



Møteinnkalling 5/10

Møte: Bydelsutvalget
Møtested: Akersbakken 27
Møtetid: tirsdag 22. juni 2010 kl. 18.00
Sekretariat: 23 47 52 10

SAKSKART

Åpen halvtime
Godkjenning av innkalling
Godkjenning av sakskart
Informasjon
Eventuelt

Saker til behandling

Sak 97/10	BU-protokoll mai 2010.....	iii
Sak 98/10	Protokoller fra råd og utvalg 2010.....	18
Sak 99/10	Fredensborgveien 6, Gnr/Bnr 208/204 - Bruksendring fra bolig/kontor til overnattingssted - etablering av pensjonat.....	20
Sak 100/10	Casa Nostra, Dronningens gate 15: Høringsuttalelse til søknad om bevilning for skjenking ute til kl 23:30 i posthallens atrium.....	23
Sak 101/10	Posthallen, Prinsens gate 8: Høringsuttalelse til søknad om bevilning med utvidet skjenketid ute i bakgården til kl 23:30.....	28
Sak 102/10	Hovedopptak i barnehagene 2010	33
Sak 103/10	Skjerpet krav til bemanning i familiebarnehager	35
Sak 104/10	Status for gratis utlån av bydelens lokaler til barne- og ungdomsaktiviteter.	37
Sak 105/10	Retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet - en revisjon.....	39
Sak 106/10	Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009- oppfølging av resultatene.....	44
Sak 107/10	Kommunalens mal for rapport - tilsyn i institusjon - endelig utgave.....	46
Sak 108/10	Utdeling av Kultur-og miljøpris og Inkluderings-og mangfoldpris	47
Sak 109/10	Status for arbeid i tråd med bydelens miljø og klimahandlingsplan	48
Sak 110/10	Lærlingeplasser i 2010	51
Sak 111/10	Sammenlikning av IT-utgifter i perioden 2002-2009.....	52
Sak 112/10	Statusrapportering strategisk plan 1. tertial 2010	54
Sak 113/10	Økonomisk status per mai 2010	55
Sak 114/10	Sommerfullmakt 2010	56
Sak 115/10	Endring av representanter i BU, AU og HSK fra Høyre.....	57
Referatsaker.....		17

leder

sekretær

Sak 97/10 BU-protokoll mai 2010

Arkivsak: 201000043
Arkivkode: 026.2
Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	22.06.10	97/10

BU-PROTOKOLL MAI 2010

Protokoll 4/10

Møte: Bydelsutvalget
Møtested: Akersbakken 27
Møtetid: tirsdag 25. mai 2010 kl. 18.00
Sekretariat: 23 47 52 10

Møteleder: Torunn K. Husvik (A)

Tilstede: Haakon Sandøy (A)
Gudmund Brede (A)
Trude Johansen (A)
Nora Fjelddalen (SV)
Firuz Kutal (SV)
John Estdahl (SV) forlot møte etter sak 82.
Rune Aale-Hansen (H)
Helge L'orange (H)
Lars Erik Becken (H)
Torkild Strandvik (V)
Erlend Sølvsberg (F)

Forfall: Hans Petter de Fine (R)
Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H)
Gudrun Jære Hoel (V)

Som vara møte: For Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H) møtte Maria Badea
For Gudrun Jære Hoel (V) møtte Kjartan Almenningen

I tillegg møte: Bydelsdirektør Tone Frønes
Avdelingssjef Sven Bue Berger

Avdelingsjef Ole Kristian Brastad
Internrevisor Sveinung Lervåg

Møtesekretær: Kristin Kaus

Åpen halvtime

Dan Marius Norhagen – Revolver

Gaute Baalsrud, Rolf Erik Nilsen og Svein Inge Steffensen – Geitmyrsveien 33c

Godkjenning av innkalling og sakskart

Godkjent.

Sak 72 /10 BU-protokoll april 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Godkjent

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Godkjent

Sak 73 /10 Protokoller fra råd og utvalg 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Tatt til orientering

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Tatt til orientering

Sak 74 /10 Kunngjøring om offentlig ettersyn - forslag til detaljregulering - Olav Vs gate og Klingenberggata

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget anbefaler planforslagets Alt. 1. Klingenberggatas østre del benyttes av svært mange myke trafikanter, og bydelsutvalget mener at Alt. 1 best sikrer tryggheten for disse. En løsning med parkering og varelevering på begge sider og smalere fortau vil kunne skape mange uoversiktlige trafikksituasjoner.
2. Bydelsutvalget mener at kjørearealet i nederste del av Olav Vs gate egner seg godt for holdeplasser for buss og taxi, samtidig som løsningen muliggjør gågate i Olav Vs gate øvre del.
3. Bydelsutvalget mener det er viktig med fokus på universell utforming i hele planområdet. Plassering av sykkelstativer i områder med stor ferdsel kan være til hinder for gående og bevegelsesflyten. Bydelsutvalget viser til tidligere uttalelser om at det bør ses på alternative løsninger for sykkelparkering i det indre sentrumsområdet, for eksempel tilrettelegging for trygg sykkelparkering i bilparkeringshus i området.

Behandling:

Endringsforslag fra Helge L'orange (H)

1. Bydelsutvalget bemerker at hele det berørte området ligger innenfor sentrumsområdet dekket av bystyrets vedtatte planer for sentrumsområdet.
2. Ingen del av området ligger med grense opp til bydelens områder, og trafikkreguleringen i det berørte området påvirker heller ikke trafikkflyten innenfor bydelens areal

3. Bydelen forutsetter at kommunale forslagsstillere og planutviklere forholder seg til bystyrevedtatte planer og rammer.
4. Berørte parter har anledning til, og har benyttet sin uttalerett overfor ansvarlige forslagsstillere.
5. På bakgrunn av at bydelen ikke er berørt, området er dekket av bystyrets egen sentrumsplan og berørte i tråd med lovverk er hørt, ansees høringsuttalelse fra Bydelsutvalget unødvendig.
6. Bydelsutvalget mener ingenting om det forelagte planforslaget.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot L' oranges og falt mot 6 stemmer (SV og 3 A – Johansen, Brede og Sandøy)

Vedtak:

1. *Bydelsutvalget bemerker at hele det berørte området ligger innenfor sentrumsområdet dekket av bystyrets vedtatte planer for sentrumsområdet.*
2. *Ingen del av området ligger med grense opp til bydelens områder, og trafikkreguleringen i det berørte området påvirker heller ikke trafikkflyten innenfor bydelens areal*
3. *Bydelen forutsetter at kommunale forslagsstillere og planutviklere forholder seg til bystyrevedtatte planer og rammer.*
4. *Berørte parter har anledning til, og har benyttet sin uttalerett overfor ansvarlige forslagsstillere.*
5. *På bakgrunn av at bydelen ikke er berørt, området er dekket av bystyrets egen sentrumsplan og berørte i tråd med lovverk er hørt, ansees høringsuttalelse fra Bydelsutvalget unødvendig.*
6. *Bydelsutvalget mener ingenting om det forelagte planforslaget.*

Sak 75 /10 Geitmyrsveien 33C - reguleringsforslag til offentlig ettersyn

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget anbefaler planforslaget.

Bydelsutvalget har tidligere vedtatt et primærønske om at tomten skal forbli ubebygd, subsidiært at tomten benyttes til barnehage. Bydelsutvalget var skeptisk til tidligere planforslag og nybyggs volum og skyggevirkning, særlig for omsorgsboligene i Collettsgate 50.

Bydelsutvalget er kjent med kommunens utredning av tomten til barnehage, og at en slik bruk i dag er uaktuell.

Bydelsutvalget mener at det nye planforslaget har et volum og et konsept som er bedre tilpasset omgivelsene enn det opprinnelig forslaget. En høydereduksjon fra 5 til 4 etasjer, en vesentlig reduksjon av antall leiligheter, etablering av parkering under terreng/bebyggelse i henhold til normen samt vern av trær ut mot gaten gjør at prosjektet vil bli innpasset mer i tråd med den eksisterende strukturen i området.

2. Bydelsutvalget forstår at naboene ikke ønsker at tomten bebygges. Et nybygg plassert på en eiendom som tidligere har stått ubebygd vil alltid få konsekvenser for omgivelsene, og som gjerne oppfattes som negative. Det vil her bli noe tap av sol, lys og utsikt for beboere rundt, og da spesielt for beboere i omsorgsboligene i Colletts gate 50.

Eiendommen er imidlertid regulert til byggeområde, og bydelsutvalget mener den nye bebyggelsen vil føye seg inn i eksisterende struktur og tetthet for området.

Behandling:

Endringsforslag fra Torunn Husvik (A)
Stryk punkt 2.

Tilleggsforslag fra Rune Aale-Hansen (H):

Bydelsutvalget gjør Plan og bygningsetaten og kommuneadvokaten oppmerksom på følgende:
Bydelsutvalget stiller spørsmålsteget ved sletting av og opprettelse av ny servitutt knyttet til bruk av tomten, herunder kvalitet på den nye servitutt

Votering:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag punkt 2 falt enstemmig
Tilleggsforslag fra Aale-Hansen enstemmig vedtatt

Vedtak:

1. *Bydelsutvalget anbefaler planforslaget.*

Bydelsutvalget har tidligere vedtatt et primærønske om at tomten skal forbli ubebygd, subsidiært at tomten benyttes til barnehage. Bydelsutvalget var skeptisk til tidligere planforslag og nybyggs volum og skyggevirking, særlig for omsorgsboligene i Collettsgate 50.

Bydelsutvalget er kjent med kommunens utredning av tomten til barnehage, og at en slik bruk i dag er uaktuell.

Bydelsutvalget mener at det nye planforslaget har et volum og et konsept som er bedre tilpasset omgivelsene enn det opprinnelig forslaget. En høydereduksjon fra 5 til 4 etasjer, en vesentlig reduksjon av antall leiligheter, etablering av parkering under terreng/bebyggelse i henhold til normen samt vern av trær ut mot gaten gjør at prosjektet vil bli innpasset mer i tråd med den eksisterende strukturen i området.

*Bydelsutvalget gjør Plan og bygningsetaten og kommuneadvokaten oppmerksom på følgende:
Bydelsutvalget stiller spørsmålsteget ved sletting av og opprettelse av ny servitutt knyttet til bruk av tomten, herunder kvalitet på den nye servitutt*

Sak 76 /10 RV 161 Ring 2 - Blindernveien - Vogts gate - Forslag til reguleringsplan - begrenset høring

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget synes det er svært positivt at det foreslås å innlemme trekkene langs sørsiden av Ring 2, på partier mellom Sognsveien og Uelands gate, inn i reguleringsplanen for Ring 2.
Dette vil sikre innplantning av nye trær der hvor trær i dag mangler samt den fremtidige skjøtsel av trærne i dette området.

Behandling:

Tilleggsforslag fra Erlend Sølvsberg (F):

Punkt 2:

Bydelsutvalget ber rett etat om å plante nye trær i Kirkeveien, på fortauet mot Ullevål sykehus.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Tilleggsforslaget fra Sølvberg enstemmig vedtatt

Vedtak:

1. *Bydelsutvalget synes det er svært positivt at det foreslås å innlemme trerekkene langs sørsiden av Ring 2, på partier mellom Sognsveien og Uelands gate, inn i reguleringsplanen for Ring 2.
Dette vil sikre innplantning av nye trær der hvor trær i dag mangler samt den fremtidige skjøtsel av trærne i dette området.*
2. *Bydelsutvalget ber rett etat om å plante nye trær i Kirkeveien, på fortauet mot Ullevål sykehus.*

Sak 77 /10 Utvikling av Lille Bislett - status

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget mener det er viktig at Lille Bislett settes i stand til å bli et attraktivt nærmiljøanlegg for befolkningen, hvor det er tatt hensyn til høy kvalitet ved den arkitektoniske utforming, detaljering og materialbruk for bebyggelse og utearealer, herunder også lekeapparater og ballbinger.
2. Bydelsutvalget vektlegger at Lille Bislett må tilføres 2 ballbinger, slik at aktivitet som var på plassen før kan bli gjenopprettet.
3. Bydelsutvalget vektlegger at det finnes fram til ballbinger som er utført slik at de genererer minst mulig støy.
4. Bydelsutvalget anmoder Idrettsetaten om å søke om økt budsjett for å få et anlegg som har høy kvalitet og blir vakkert og attraktivt for hele befolkningen i området. Bydelsutvalget mener imidlertid at det uansett bør være mulig å starte med noe av arbeidet i år, slik at barn og unge ikke må vente enda en sesong før de kan ta plassen i bruk til ballspill og annen aktivitet.

Behandling:

Tilleggsforslag fra Rune Aale-Hansen (H):

Nytt punkt 3: (endre nummereringen)

Bydelsutvalget forventer at basketballstativer settes opp på plassen i tillegg til ballbinger.

Endringsforslag til punkt 4 fra Rune Aale-Hansen (H):

Bydelsutvalget anmoder Idrettsetaten om å søke om økt budsjett for å få et anlegg som har høy kvalitet og blir vakkert og attraktivt for hele befolkningen i området. Bydelsutvalget forventer at arbeidet starter i år, slik at barn og unge ikke må vente enda en sesong før de kan ta plassen i bruk til ballspill og annen aktivitet.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1-3 enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag fra Aale-Hansen enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag punkt 4 ble satt opp mot endringsforslag fra Aale-Hansen og falt enstemmig.

Vedtak:

1. *Bydelsutvalget mener det er viktig at Lille Bislett settes i stand til å bli et attraktivt nærmiljøanlegg for befolkningen, hvor det er tatt hensyn til høy kvalitet ved den arkitektoniske utforming, detaljering og materialbruk for bebyggelse og utearealer, herunder også lekeapparater og ballbinger.*
2. *Bydelsutvalget vektlegger at Lille Bislett må tilføres 2 ballbinger, slik at aktivitet som var på plassen før kan bli gjenopprettet.*
3. *Bydelsutvalget forventer at basketballstativer settes opp på plassen i tillegg til ballbinger.*
4. *Bydelsutvalget vektlegger at det finnes fram til ballbinger som er utført slik at de genererer minst mulig støy.*
5. *Bydelsutvalget anmoder Idrettsetaten om å søke om økt budsjett for å få et anlegg som har høy kvalitet og blir vakkert og attraktivt for hele befolkningen i området. Bydelsutvalget forventer at arbeidet starter i år, slik at barn og unge ikke må vente enda en sesong før de kan ta plassen i bruk til ballspill og annen aktivitet.*

Sak 78 /10 Toaletter i bydelens parker 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar sak om status for offentligetoaletter i Bydel sommeren 2010 til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget tar sak om status for offentligetoaletter i Bydel sommeren 2010 til orientering.

Sak 79 /10 Renhold og renovasjon i parkene i 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar sak om status for renhold og renovasjon i parkene i Bydel St. Hanshaugen til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Bydelsutvalget tar sak om status for renhold og renovasjon i parkene i Bydel St. Hanshaugen til orientering.

Sak 80 /10 Revolver, Møllergata 32: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for utvidet skjenketid ute

Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:

Revolver, Møllergata 32 kan selvfølgelig ikke lastes for tidligere tiders skjenketider og andre utelivsrelaterte problemer, men bydelsutvalget mener at den beste måten å forebygge

støyproblemer og nattebråk er å sørge for at skjenketidene gjenspeiler om serveringsstedet ligger i et bebodd område, uavhengig av om folk bor i sentrum eller utenfor sentrum.

Bydelsutvalget har i tidligere saker hatt fokus på – og uttalt at Møllergataområdet skal utvikles til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på barn og ungdoms oppvekstvilkår. Bydelsutvalget også kjent med **Revolvers** positive bidrag for å utvikle nærmiljøet og berømmer dem både for engasjement og innsats.

Men der beboernes interesser og behov for hvile, rekreasjon og nattero kommer i konflikt med virksomhetens ønske om å få tillatelse til å skjenke alkohol ute til kl 03:00 - må hensynet til beboere komme først. Bydelsutvalget kan ikke se at hensynet til beboerne ivaretas dersom skjenketiden ute blir utvidet til kl 03:00.

Bydelsutvalget kan derfor ikke anbefale at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** får bevilling for skjenking av alkohol ute til kl 03:00.

Behandling:

Forslag fra Torkild Strandvik (V)

Saken utsettes

Votering:

Utsettelsesforslaget falt med 3 stemmer (V og F)

Votering:

Bydelsdirektørens forslag vedtatt mot 3 stemmer (V og F)

Vedtak:

Revolver, Møllergata 32 kan selvfølgelig ikke lastes for tidligere tiders skjenketider og andre utelivsrelaterte problemer, men bydelsutvalget mener at den beste måten å forebygge støyproblemer og nattebråk er å sørge for at skjenketidene gjenspeiler om serveringsstedet ligger i et bebodd område, uavhengig av om folk bor i sentrum eller utenfor sentrum.

Bydelsutvalget har i tidligere saker hatt fokus på – og uttalt at Møllergataområdet skal utvikles til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på barn og ungdoms oppvekstvilkår.

*Bydelsutvalget også kjent med **Revolvers** positive bidrag for å utvikle nærmiljøet og berømmer dem både for engasjement og innsats.*

Men der beboernes interesser og behov for hvile, rekreasjon og nattero kommer i konflikt med virksomhetens ønske om å få tillatelse til å skjenke alkohol ute til kl 03:00 - må hensynet til beboere komme først. Bydelsutvalget kan ikke se at hensynet til beboerne ivaretas dersom skjenketiden ute blir utvidet til kl 03:00.

*Bydelsutvalget kan derfor ikke anbefale at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** får bevilling for skjenking av alkohol ute til kl 03:00.*

Sak 81 /10 Revolver, Møllergata 32: Høringsuttalelse til søknad om utvidet skjenketid til kl 23:30 - ute i bakgård

Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:

Bydelsutvalget mener at den beste måten å forebygge støyproblemer og nattebråk er å sørge for at skjenketidene gjenspeiler om serveringsstedet ligger i et bebodd område, uavhengig av om folk

bor i sentrum eller utenfor sentrum. **Revolver** ligger i et bebodd område. Bydelsutvalget kan ikke se at hensynet til beboerne ivaretas dersom skjenketiden i bakgården blir utvidet til kl 23:30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** får bevilling for skjenking av alkohol ute i bakgården til kl 23:30 (åpningstid til kl 24:00).

Votering:

Bydelsdirektørens forslag vedtatt mot 3 stemmer (V og F)

Vedtak:

*Bydelsutvalget mener at den beste måten å forebygge støyproblemer og nattebråk er å sørge for at skjenketidene gjenspeiler om serveringsstedet ligger i et bebodd område, uavhengig av om folk bor i sentrum eller utenfor sentrum. **Revolver** ligger i et bebodd område. Bydelsutvalget kan ikke se at hensynet til beboerne ivaretas dersom skjenketiden i bakgården blir utvidet til kl 23:30.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** får bevilling for skjenking av alkohol ute i bakgården til kl 23:30 (åpningstid til kl 24:00).*

Sak 82 /10 Massawa, Prinsens gate 3A: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved utvidelse av areal inne

Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:

Bydelsutvalget forutsetter at en hver skjenkebevilling utøves på en forsvarlig måte, og etter gjeldende lover, forskrifter og regelverk.

Bydelsutvalget ser derfor med bekymring på de negative forholdene som er avdekket ved driften av **Massawa** i **Prinsens gate** i løpet av våren 2010. Istedenfor å vurdere en utvidelse av bevillingen til å omfatte nytt areal for skjenking av alkohol kan det synes som om det i dette tilfelle heller burde vurderes om skjenkebevillingen bør innskrenkes, både i forhold til skjenketid og arealet som det skal skjenkes alkohol på.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Massawa, Prinsens gate 3A, 0152 Oslo** får skjenkebevilling for et større areal enn bevillingshaver til nå har fått bevilling for.

Behandling:

Endringsforslag fra Torkild Strandvik:

Bydelsutvalget anbefaler at Massawa.....

Votering:

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Strandviks og vedtatt mot 3 stemmer (F og V)

Vedtak:

Bydelsutvalget forutsetter at en hver skjenkebevilling utøves på en forsvarlig måte, og etter gjeldende lover, forskrifter og regelverk.

*Bydelsutvalget ser derfor med bekymring på de negative forholdene som er avdekket ved driften av **Massawa** i **Prinsens gate** i løpet av våren 2010. Istedenfor å vurdere en utvidelse av bevillingen til å omfatte nytt areal for skjenking av alkohol kan det synes som om det i dette tilfelle heller burde vurderes om skjenkebevillingen bør innskrenkes, både i forhold til skjenketid og arealet som det skal skjenkes alkohol på.*

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Massawa, Prinsens gate 3A, 0152 Oslo* får skjenkebevilling for et større areal enn bevillingshaver til nå har fått bevilling for.

Sak 83 /10 Sjel Vest, Ullevålsveien 81: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne og ute

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget mener en uteservering med skjenketid til kl 21:30 ikke vil påføre beboerne i nabolaget større sosiale eller miljømessige belastninger. Selv om Vidars gate er et tett bebodd område kan ikke bydelsutvalget se at det foreligger særlige grunner, etter forskriftens § 1e), til å ikke å anbefale skjenketid ute til kl 21:30. Flere andre serveringssteder i samme område har tilvarende skjenketider for servering av alkohol ute.

Bydelsutvalget forutsetter da at skjenking ute forvaltes på en forsvarlig måte og at bevillingshaver tar nødvendige hensyn til beboerne i nabolaget.

Bydelsutvalget anbefaler at *Sjel Vest, Ullevålsveien 81, 0454 Oslo* får bevilling med skjenketid inne til kl 00:30 (åpningstid til kl 01:00) og skjenketid ute til kl 21:30 (åpningstid ute til kl 22:00) i samsvar med forskriftens § 1 b) – skjenketider i bebodde områder, utenfor sentrum.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Bydelsutvalget mener en uteservering med skjenketid til kl 21:30 ikke vil påføre beboerne i nabolaget større sosiale eller miljømessige belastninger. Selv om Vidars gate er et tett bebodd område kan ikke bydelsutvalget se at det foreligger særlige grunner, etter forskriftens § 1e), til å ikke å anbefale skjenketid ute til kl 21:30. Flere andre serveringssteder i samme område har tilvarende skjenketider for servering av alkohol ute.

Bydelsutvalget forutsetter da at skjenking ute forvaltes på en forsvarlig måte og at bevillingshaver tar nødvendige hensyn til beboerne i nabolaget.

*Bydelsutvalget anbefaler at **Sjel Vest, Ullevålsveien 81, 0454 Oslo** får bevilling med skjenketid inne til kl 00:30 (åpningstid til kl 01:00) og skjenketid ute til kl 21:30 (åpningstid ute til kl 22:00) i samsvar med forskriftens § 1 b) – skjenketider i bebodde områder, utenfor sentrum.*

Sak 84 /10 Club Cayene & XLNT, Ruseløkkveien 14: Høringsuttalelse til søknad om utvidet skjenketid ute til kl 03:30

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget anser at *Club Cayenne & XLNT* beliggenhet i *Ruseløkkveien 14* er slik at en uteservering med skjenketid til kl 03:00 ikke vil medføre en økning av nye sosiale eller miljømessige problemer for folk som ferdes i området.

Under forutsetning av at *Club Cayenne & XLNT* tar hensyn til den allmenne tilgjengelighet, særlig i forhold til mennesker med forflytningsproblemer og deres likeverdige rettigheter til å ferdes

fritt og trygt i det offentlige rom, anbefaler bydelsutvalget at **Club Cayenne & XLNT, Ruseløkkveien 14, 0251 Oslo** får bevilling for skjenking ute til kl 03:00.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

*Bydelsutvalget anser at **Club Cayenne & XLNT** beliggenhet i **Ruseløkkveien 14** er slik at en uteservering med skjenketid til kl 03:00 ikke vil medføre en økning av nye sosiale eller miljømessige problemer for folk som ferdes i området.*

*Under forutsetning av at **Club Cayenne & XLNT** tar hensyn til den allmenne tilgjengelighet, særlig i forhold til mennesker med forflytningsproblemer og deres likeverdige retteter til å ferdes fritt og trygt i det offentlige rom, anbefaler bydelsutvalget at **Club Cayenne & XLNT, Ruseløkkveien 14, 0251 Oslo** får bevilling for skjenking ute til kl 03:00.*

Sak 85 /10 Delegasjon av myndighet ved behandling av søknader om skjenkebevillinger ̈́ revisjon i forbindelse med lovpålagte uttalelser til bevillingssøknader ved eierskifte

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget delegerer følgende myndighet, for administrativ behandling av høringsuttalelser til søknader om salgs- og skjenkebevillinger, til bydelsdirektøren. Delegationen erstatter vedtak i bydelsutvalgsak 166/07, vedtatt den 30.10.2007.

Delegasjon av myndighet for administrativ behandling av høringsuttalelser til søknader om salgs- og skjenkebevillinger fra området Bydel St. Hanshaugen med Sentrum

1. Bydelsdirektøren skal uttale seg om en salgs- eller skjenkebevillings virkninger på nærmiljøet, spesielt ved å vie oppmerksomhet til trekk i utviklingen som kan skape eller opprettholde sosiale problemer. Påvirkningen på barn og unges oppvekstvilkår skal vektlegges spesielt.
2. Delegasjon av høringsvarkompetanse gis til bydelsdirektøren for administrativ behandling av høringsuttalelser til enklere saker om salgs- og skjenkebevillinger.
3. Enklere saker defineres som bevillingssøknader som forholder seg til de generelle åpnings- og skjenketidsbestemmelsene slik de framkommer i gjeldende lover, forskrifter, byrådsvedtak.

Uttalelser til følgende typer salgs- og skjenkebevillinger som kan behandles administrativt:

- Bevilling for salg av alkoholholdig drikk med høyst 4,7 volumprosent (Ølsalg fra butikk).
- Bevilling for salg av alkoholholdig drikk høyere enn 4,7 volumprosent (Vinmonopol).
- Bevilling for skjenking av alkoholholdig drikk, inne og ute, i restauranter, barer, puber, kafeer, kantiner og lignende bevertingssted beregnet på voksne mennesker.
- Bevilling for skjenking av alkoholholdig drikk i hotell og andre overnattingssteder, på tog, fjordcruiseskip eller passasjerskip.
- Søknad om tidsbegrenset bevilling for skjenking av alkoholholdig drikk i forbindelse med arrangement og lignende aktiviteter, inne og ute.
- Søknader fra serveringssteder i ”indre del av sentrum” om bevilling for utvidet skjenketid ute til kl 03:00.

- Søknad om bevilling for import av råstoff til egen virksomhets framstilling av alkoholholdig drikk.
- Søknad om bevilling for salg av øl via nettbutikk.
- Søknad om bevilling ved eierskifte i henhold til alkohollovens § 1-10¹. Eierskiftesøknader skal behandles på lik linje med andre bevillingssøknader, Uttalelser til eierskiftesøknader som kan behandles administrativt er søknader ved:
 - Overdragelse av alle -, eller en dominerende del av aksjer / andeler i virksomheten.
 - Endringer vedrørende eiersammensetning eller selskapsstruktur og lignende.
 - Søknad om salgs- eller skjenkebevilling som er i henhold til gjeldene lover og regelverk.
 - Søknad om utvidet skjenketid ute der tidligere eier hadde tilsvarende bevilling, og det ikke er negative merknader om sosiale eller helsemessige forhold knyttet til drift av uteserveringen.
- 4. Høringsuttalelser som er administrativt behandlet, signeres av bydelsdirektør og avdelingssjef, eller den bydelsdirektøren gir myndighet til å signere i sitt sted.
- 5. Høringsuttalelser, behandlet etter delegert myndighet settes som ”Referatsak” og fremlegges fortløpende for bydelsutvalget.

6. Unntak fra behandling av høringsuttalelser etter delegasjon av myndighet:

I salgs- og skjenkebevillingssaker der det vurderes at en bevilling kan få vesentlige miljømessige - eller sosiale konsekvenser skal høringsuttalelsen framlegges bydelsutvalget, som fatter vedtak om høringsuttalelse fra sosialtjenesten.

Dette gjelder i forhold til alle typer bevillingssøknader der sosialtjenesten skal uttale seg om forhold som kan komme i konflikt med hensynet til faste beboeres rettigheter, hensynet til ro, orden og publikums rett til å ferdes trygt i det offentlige rom.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Bydelsutvalget delegerer følgende myndighet, for administrativ behandling av høringsuttalelser til søknader om salgs- og skjenkebevillinger, til bydelsdirektøren. Delegasjonen erstatter vedtak i bydelsutvalgsak 166/07, vedtatt den 30.10.2007.

Delegasjon av myndighet for administrativ behandling av høringsuttalelser til søknader om salgs- og skjenkebevillinger fra området Bydel St. Hanshaugen med Sentrum

1. *Bydelsdirektøren skal uttale seg om en salgs- eller skjenkebevillings virkninger på nærmiljøet, spesielt ved å vie oppmerksomhet til trekk i utviklingen som kan skape eller opprettholde sosiale problemer. Påvirkningen på barn og unges oppvekstvilkår skal vektlegges spesielt.*
2. *Delegasjon av høringssvarkompetanse gis til bydelsdirektøren for administrativ behandling av høringsuttalelser til enklere saker om salgs- og skjenkebevillinger.*

3. Enklere saker defineres som bevillingssøknader som forholder seg til de generelle åpnings- og skjenketidsbestemmelsene slik de framkommer i gjeldende lover, forskrifter, byrådsvedtak.

Uttalelser til følgende typer salgs- og skjenkebevillinger som kan behandles administrativt:

- Bevilling for salg av alkoholholdig drikk med høyst 4,7 volumprosent (Ølsalg fra butikk).
- Bevilling for salg av alkoholholdig drikk høyere enn 4,7 volumprosent (Vinmonopol).
- Bevilling for skjenking av alkoholholdig drikk, inne og ute, i restauranter, barer, puber, kafeer, kantiner og lignende bevertingssted beregnet på voksne mennesker.
- Bevilling for skjenking av alkoholholdig drikk i hotell og andre overnattingssteder, på tog, fjordcruiseskip eller passasjerskip.
- Søknad om tidsbegrenset bevilling for skjenking av alkoholholdig drikk i forbindelse med arrangement og lignende aktiviteter, inne og ute.
- Søknader fra serveringssteder i "indre del av sentrum" om bevilling for utvidet skjenketid ute til kl 03:00.
- Søknad om bevilling for import av råstoff til egen virksomhets framstilling av alkoholholdig drikk.
- Søknad om bevilling for salg av øl via nettbutikk.

- Søknad om bevilling ved eierskifte i henhold til alkoholovens § 1-10². Eierskiftesøknader skal behandles på lik linje med andre bevillingssøknader, Uttalelser til eierskiftesøknader som kan behandles administrativt er søknader ved:
 - ✓ Overdragelse av alle -, eller en dominerende del av aksjer / andeler i virksomheten.
 - ✓ Endringer vedrørende eiersammensetning eller selskapsstruktur og lignende.
 - ✓ Søknad om salgs- eller skjenkebevilling som er i henhold til gjeldene lover og regelverk.
 - ✓ Søknad om utvidet skjenketid ute der tidligere eier hadde tilsvarende bevilling, og det ikke er negative merknader om sosiale eller helsemessige forhold knyttet til drift av uteserveringen.

4. Høringsuttalelser som er administrativt behandlet, signeres av bydelsdirektør og avdelingssjef, eller den bydelsdirektøren gir myndighet til å signere i sitt sted.

5. Høringsuttalelser, behandlet etter delegert myndighet settes som "Referatsak" og fremlegges fortløpende for bydelsutvalget.

6. Unntak fra behandling av høringsuttalelser etter delegasjon av myndighet:

I salgs- og skjenkebevillingssaker der det vurderes at en bevilling kan få vesentlige miljømessige - eller sosiale konsekvenser skal høringsuttalelsen framlegges bydelsutvalget, som fatter vedtak om høringsuttalelse fra sosialtjenesten.

Dette gjelder i forhold til alle typer bevillingssøknader der sosialtjenesten skal uttale seg om forhold som kan komme i konflikt med hensynet til faste beboeres rettigheter, hensynet til ro, orden og publikums rett til å ferdes trygt i det offentlige rom.

Sak 86 /10 Sommerfullmakt: Delegasjon av myndighet for behandling av uttalelser til søknader om salgs- og skjenkebevilling ved ferieavvikling sommeren 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Bydelsutvalget gir bydelsdirektøren utvidet fullmakt til å avgi uttalelser til alle søknader om salgs- og skjenkebevillinger som skal behandles i den perioden bydelsutvalget avvikler ferie sommeren 2010.

Formålet med delegasjon av utvidet myndighet for sommerperioden 2010 er å bidra til at høringsuttalelsene blir behandlet i samsvar med krav i gjeldende lover, forskrifter og i Oslo kommunes vedtatte målsetninger for salgs- og skjenkebevillingssaker.

2. Høringsuttalelsene skal behandles etter gjeldende retningslinjer, vedtatt ³av bydelsutvalget 29.4.2009.
3. Bydelsdirektøren legger fram sak om høringsuttalelser behandlet etter sommerfullmakt på bydelsutvalgets møte den 23. september 2010.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

1. *Bydelsutvalget gir bydelsdirektøren utvidet fullmakt til å avgi uttalelser til alle søknader om salgs- og skjenkebevillinger som skal behandles i den perioden bydelsutvalget avvikler ferie sommeren 2010.*

Formålet med delegasjon av utvidet myndighet for sommerperioden 2010 er å bidra til at høringsuttalelsene blir behandlet i samsvar med krav i gjeldende lover, forskrifter og i Oslo kommunes vedtatte målsetninger for salgs- og skjenkebevillingssaker.

2. *Høringsuttalelsene skal behandles etter gjeldende retningslinjer, vedtatt ⁴av bydelsutvalget 29.4.2009.*
3. *Bydelsdirektøren legger fram sak om høringsuttalelser behandlet etter sommerfullmakt på bydelsutvalgets møte den 23. september 2010.*

Sak 87 /10 Skattekammeret, et samarbeid mellom Frivillighetssentralen og Ungdomsrådet

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Sak 88 /10 Høring - tiltaksplan mot tagging

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget støtter i hovedsak forslaget til tiltaksplan mot tagging som er oversendt til uttalelse. Det er viktig at arbeidet i ressursgruppen mot tagging videreføres både i det forebyggende arbeidet mot tagging og i det operasjonelle arbeid i forhold til effektiv fjerning av tagging.
2. Bydelsutvalget støtter at det innføres en frist for fjerning av tagging innen 24 timer på alle kommunale bygg i indre by, dersom dette er mulig av kapasitetsmessige hensyn. Innskjerpning av tidsfristen vil kunne bety økte kostnader for byggeiere. Det betinger også at alle eiere av kommunale bygg i indre by er omfattet av STO eller har tilsvarende avtaler med andre firmaer som kan tilby de samme tjenester. Bydelsutvalget ser at den korte fristen kan medføre kapasitetsproblemer for STO, og at kommunen bør inngå avtaler med flere firmaer enn i dag, slik at behovet kan dekkes.
3. Bydelsutvalget er enig i at det må arbeides for å få flere private til å ta ansvar for å fjerne tagging på egne bygg, og at det derfor bør kunne pålegges gårdeiere å fjerne tagging på egne bygg.
4. Bydelsutvalget mener at holdningsskapende aktiviteter er viktig for å motvirke tagging og støtter forslaget om å informere skolebarna om tagging og virkninger av dette tidligere enn i dag.
5. Bydelsutvalget støtter forslaget om å oppheve mulighetene for å tillate lokale taggevegger i bydelene.

Behandling:

Endringsforslag fra Nora Fjelddalen (SV) til punkt 1-3:

1. Bydelsutvalget støtter ikke forslaget til tiltaksplan mot tagging som er oversendt til uttalelse.
2. Bydelsutvalget støtter ikke at det innføres en frist for fjerning av tagging innen 24 timer på alle kommunale bygg i indre by.
3. Bydelsutvalget er enig i at det må arbeides for å få flere private til å ta ansvar for å fjerne tagging på egne bygg.

Endringsforslag til punkt 5 fra Torkild Strandvik (V):

Bydelsutvalget mener at bydelene fortsatt skal ha lokal myndighet til å tillate lokale grafittivegger i bydelene.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 satt opp mot Fjelddalens og falt mot 7 stemmer (H, F og 2 A-Johansen og Sandøy) leders dobbeltstemme

Bydelsdirektørens forslag punkt 2 satt opp mot Fjelddalens og falt mot 7 stemmer (H, F og 2 A-Johansen og Sandøy) leders dobbeltstemme

Bydelsdirektørens forslag punkt 3 satt opp mot Fjelddalens og falt mot 2 stemmer (1 H-Becken og F)

Bydelsdirektørens forslag punkt 4 vedtatt mot 4 stemmer (SV og 1 A-Brede).

Bydelsdirektørens forslag punkt 5 satt opp mot Strandviks forslag og falt mot 7 stemmer (H, F 2 A- Johansen og Sandøy) leders dobbeltstemme

Vedtak:

1. *Bydelsutvalget støtter ikke forslaget til tiltaksplan mot tagging som er oversendt til uttalelse.*
2. *Bydelsutvalget støtter ikke at det innføres en frist for fjerning av tagging innen 24 timer på alle kommunale bygg i indre by.*
3. *Bydelsutvalget er enig i at det må arbeides for å få flere private til å ta ansvar for å fjerne tagging på egne bygg.*
4. *Bydelsutvalget mener at bydelene fortsatt skal ha lokal myndighet til å tillate lokale grafittivegger i bydelene.*

**Sak 89 /10 Årsregnskap 2009 - Kirkens bymisjon - Frivilligsentralen
Bydel St. Hanshaugen**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar årsregnskap 2009 fra Kirkens Bymisjon, Frivilligsentralen Bydel St. Hanshaugen til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Bydelsutvalget tar årsregnskap 2009 fra Kirkens Bymisjon, Frivilligsentralen Bydel St. Hanshaugen til orientering.

Sak 90 /10 Statistikk og måltall i henhold til arbeidsledighet i bydelen

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Informasjon om statistikk og måltall i forhold til bydelens arbeidsledighet tas til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Informasjon om statistikk og måltall i forhold til bydelens arbeidsledighet tas til orientering.

Sak 91 /10 Staus barnehageprosjekter - mai 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar saken til orientering

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Bydelsutvalget tar saken til orientering

Sak 92 /10 Informasjon om prosjekt eldre og rusbruk

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar sak om prosjekt eldre og rusbruk til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Bydelsutvalget tar sak om prosjekt eldre og rusbruk til orientering.

Sak 93 /10 Rapportering 1. tertial 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar saken om økonomisk status pr. 1. tertial 2010 til orientering og vedtar følgende budsjettjusteringer.

1. Driftsbudsjett med prosjekter økes med kr 8 083 000.
2. Budsjett på FO 1 økes med kr 1 961 000.
3. Budsjett på FO 4 økes med kr 1 751 000.
4. Budsjett på FO 2B økes med kr 250 000.
5. Budsjett på FO 2B økes med kr 150 000.
6. Budsjett på FO 4 økes med kr 443 000.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Bydelsutvalget tar saken om økonomisk status pr. 1. tertial 2010 til orientering og vedtar følgende budsjettjusteringer.

1. Driftsbudsjett med prosjekter økes med kr 8 083 000.
2. Budsjett på FO 1 økes med kr 1 961 000.
3. Budsjett på FO 4 økes med kr 1 751 000.
4. Budsjett på FO 2B økes med kr 250 000.
5. Budsjett på FO 2B økes med kr 150 000.
6. Budsjett på FO 4 økes med kr 443 000.

Sak 94 /10 Nytt medlem til Eldrerådet fra Vestre Aker eldresenter

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Etter forslag fra Vestre Akers eldresenter oppnevnes Oddvar Viken som ny representant i Eldrerådet

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Etter forslag fra Vestre Akers eldresenter oppnevnes Oddvar Viken som ny representant i Eldrerådet

Sak 95 /10 Aftenpostens manglende leieavtale for bruk av kommunal grunn - status

Unntatt off.
§ 15 3. ledd

Sak 96 /10 Oppnevning av representanter og vararepresentanter i OMB fra Fremskrittspartiet

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Fremskrittspartiets forslag til vedtak

Fast : Per Perald

1. vara: Jenni Pettersen

2. vara: Synne Weden

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Fremskrittspartiets forslag til vedtak

Fast : Per Perald

1. vara: Jenni Pettersen

2. vara: Synne Weden

Referatsaker

Periode: 27. april 2010 - 25. mai 2010

Sak nr.	Arkivsak	Tittel
23/10	201000696-2	Brunello Pizzeria, Dronningens gate 19: Høringsuttalelse til søknad om ny bevilling for skjenking inne til kl 03:00
24/10	201000629-2	Pascal Tollbugata, Tollbugata 11: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling i forbindelse med utvidelse av areal inne
28/10	200901924-2	Tillatelse til endring - kunstverket " She lies " i Bjørvika
30/10	201000770-2	Løvebakken, Stortingsgata 2: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling etter eierskifte
31/10	201000788-2	Den Gode Cafe, Fredensborgveien 13: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling etter eierskifte
32/10	201000880-2	Kulturakademiet Oslo , Rådhusgata 25: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling etter eierskifte
33/10	201000683-3	Bagel & Juice, Haakon VII's gate, Haakon VII's gate 5: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
34/10	201000950-2	Revolver, Møllergata 32: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute i bakgård
35/10	201000934-2	Paragrafen, Møllergata 15: Høringsuttalelse til søknad om bevilling ved eierskifte
45/10	200501204-85	Byrådssak 73/10 - evaluering av prøveordning med beboerparkering i Oslo

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Godkjent

Sak 98/10 Protokoller fra råd og utvalg 2010

Arkivsak: 201000040

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	21.01.10	2/10
Arbeidsutvalget	18.02.10	9/10
Bydelsutvalget	23.02.10	2/10
Arbeidsutvalget	18.03.10	14/10
Bydelsutvalget	23.03.10	32/10
Arbeidsutvalget	22.04.10	19/10
Bydelsutvalget	27.04.10	51/10
Arbeidsutvalget	20.05.10	21/10
Bydelsutvalget	25.05.10	73/10
Arbeidsutvalget	17.06.10	24/10
Bydelsutvalget	22.06.10	98/10
Arbeidsutvalget	26.08.10	0/
Bydelsutvalget	31.08.10	0/
Arbeidsutvalget	23.09.10	0/
Bydelsutvalget	28.09.10	0/
Arbeidsutvalget	21.10.10	0/
Bydelsutvalget	26.10.10	0/
Arbeidsutvalget	25.11.10	0/
Bydelsutvalget	30.11.10	0/
Arbeidsutvalget	09.12.10	0/
Bydelsutvalget	14.12.10	0/

Tidligere vedtak i saken:

Arbeidsutvalget har behandlet saken i møte 21.01.10 og har fattet følgende vedtak

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Tatt til orientering

Bydelsutvalget har behandlet saken i møte 23.02.10 og har fattet følgende vedtak

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Tatt til orientering

Arbeidsutvalget har behandlet saken i møte 18.03.10 og har fattet følgende vedtak

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Tatt til orientering

Bydelsutvalget har behandlet saken i møte 23.03.10 og har fattet følgende vedtak

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Tatt til orientering

Bydelsutvalget har behandlet saken i møte 27.04.10 og har fattet følgende vedtak

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Godkjent

Bydelsutvalget har behandlet saken i møte 25.05.10 og har fattet følgende vedtak

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Tatt til orientering

PROTOKOLLER FRA RÅD OG UTVALG 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Tatt til orientering

Sak 99/10 Fredensborgveien 6, Gnr/Bnr 208/204 - Bruksendring fra bolig/kontor til overnattingssted - etablering av pensjonat

Arkivsak: 201000982

Arkivkode: 532.7

Saksbehandler: Elin Løvseth

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen	16.06.10	43/10
Bydelsutvalget	22.06.10	99/10

FREDENSBORGVEIEN 6, GNR/BNR 208/204 - BRUKSENDRING FRA BOLIG/KONTOR TIL OVERNATTINGSSTED - ETABLERING AV PENSJONAT

Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Bydelen mottok 05.05.2010 en henvendelse i saken fra tiltakshaver Populus Hostel v/Tove Bergkvist. Det var ønskelig fra Plan- og bygningsetaten med en uttalelse fra bydelen i saken i forbindelse med tiltakshavers forhåndskonferanse i saken.

Bydelen har derfor på grunn av tidsaspektet i saken oversendt tiltakshaver og Plan- og bygningsetaten en foreløpig og administrativ uttalelse i påvente av bydelsutvalgets uttalelse.

Saksdokumenter i saken er Plan- og bygningsetatens svarbrev til tiltakshaver vedrørende forhåndskonferansen, datert 28.04.2010, samt brev fra søker Kile Stokholm Arkitekter AS datert 24.03.2010.

Tiltakshaver ønsker å etablere pensjonat i bygården Fredensborgveien 6. Eiendommen er i dag regulert til spesialområde bevaring /byggeområde for bolig, men har siste 50 år vært benyttet til kontorformål og annen næring. Bakgårdsbebyggelsen er unntatt fra bevaring. Gårdeier Finn Hansen Eiendom AS og tiltakshaver ønsker at plan 2 på 300 m² og plan 3 på 200 m² skal ominnredes fra nåværende bruk som kontor til overnattingssted, forutsatt at det kan innvilges de nødvendige tillatelser til dette.

Tiltakshaver ønsker å etablere et lavpristilbud for overnatting i Oslo, som skal henvende seg til ungdom, studenter, backpackere og andre som ønsker en trygg, rimelig, kortvarig og sentrumsnær overnatting, og hvor gjestene kan benytte felles kjøkken og oppholdsarealer og ha felles bad/toalettanlegg og vaskeri. Konseptet vil ha fellestrekk med ungdomsherbergene, enkel, men trivelig standard og tilbud om 1,2 og 4 sengsrom, samt en sovesal i hver etasje.

Tiltakshaver driver et tilsvarende overnattingssted i Malmö, som har blitt positivt mottatt der. Tiltakshaver mener at et overnattingssted av denne type er mangelvare i Oslo og er i dialog med virksomheter i nærområdet om samarbeid, f.eks om frokostservering.

Multiconsult AS har konstatert hvilke tiltak som er nødvendig for å oppnå tilfredsstillende brannteknisk status. Ventilasjonsanlegg må suppleres og oppgraderes.

Det søkes om dispensasjon fra krav om full tilgjengelighet for overnattingsstedet, da det ikke er plass til å etablere trappeheis og samtidig beholde rømningsbredder i trappene. En ny heis i eksisterende bygning ville berøre annet igangværende leieforhold i plan 1. Utvendig heis i bakgården er komplisert. Tiltakshaver uttaler at dersom det skulle bli tilgang på arealer i plan 1, så vil en her kunne etablere rom som ivaretar full tilgjengelighet uten bruk av heis.

Tiltakshaver mener at de fleste eller alle hoteller i sentrum har et godt tilbud mht tilgjengelighet og at det i lys av dette bør kunne være forsvarlig med en mindre etablering av et overnattingstilbud som ivaretar andre aspekter ved tilbudet til tilreisende, som f. eks pris.

Plan- og bygningsetaten uttaler ved forhåndsuttalelsen at dispensasjon fra reguleringsformål avhenger av bydelens uttalelse til dette. Videre vil bydelens uttalelse til dispensasjon fra kravet om universell utforming vektlegges. Det må også innhentes uttalelse fra Byantikvaren ved endringer som endrer bevaringsforhold. Ut over dette vil ikke etaten uttale seg til de forskjellige tekniske oppgraderingene det vil være behov for da ansvar i byggesaker hviler på forslaggstiller/utbygger.

Bydelsdirektørens vurdering:

Når det gjelder spørsmålet om dispensasjon fra boligregulering for bygården Fredensborgveien 6, så mener bydelsdirektøren i utgangspunktet at dette bør kunne tillates. Eiendommen har i lang tid vært disponert til kontorformål og annen næring, og bydelsdirektøren mener at en regulering til overnatting derfor vil være mer i tråd med gjeldende regulering enn den faktiske bruk de siste 50 år.

Bydelsdirektøren mener imidlertid at etablering av et overnattingstilbud i disse lokalene vil være avhengig av om det er mulig å innfri kravene til de forskjellige tekniske oppgraderingene det er behov for i lokalene, for eksempel vedrørende branntekniske , lyd- og ventilasjonsmessige forhold.

Bydelsdirektøren synes imidlertid at konseptet; ungdomsherberge/ lavpristilbud som henvender seg hovedsakelig til ungdom, studenter og backpackere er spennende og et tilbud som det nok er et stort behov for. Bydelsdirektøren mener derfor under tvil at tilbudet bør kunne få starte opp med en midlertidig dispensasjon fra kravet om tilgjengelighet. Det må stilles krav om å etablere rom som ivaretar full tilgjengelighet på plan 1, dersom det skulle bli aktuelt å disponere lokaler også på dette plan. Bydelsdirektøren vil anbefale en dispensasjon her som en enkeltstående sak, for å prøve ut et konsept og høste erfaringer, men vil generelt ikke anbefale dispensasjon fra kravet om tilgjengelighet.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget anbefaler en dispensasjon fra boligregulering til overnatting for bygården Fredensborgveien 6. Bydelsutvalget ser at eiendommen i lang tid har vært disponert til kontorformål og annen næring, og at en regulering til overnatting vil være mer i tråd med gjeldende regulering enn den faktiske bruk de siste 50 år.
2. Bydelsutvalget mener etablering av et overnattingstilbud i disse lokalene vil være avhengig av om det er mulig å innfri kravene til de forskjellige tekniske oppgraderingene det er behov for i lokalene, for eksempel vedrørende branntekniske , lyd- og ventilasjonsmessige forhold .
3. Bydelsutvalget mener under tvil at tilbudet bør kunne få starte opp med en midlertidig dispensasjon fra kravet om tilgjengelighet. Det må stilles krav om å etablere rom som ivaretar full tilgjengelighet på plan 1, dersom det skulle bli aktuelt å disponere lokaler også på dette plan. Bydelsutvalget vil anbefale dispensasjonen som en enkeltstående sak, for å prøve ut et konsept og høste erfaringer, men vil generelt ikke anbefale dispensasjon fra kravet om tilgjengelighet.

Tone Frønes
bydelsdirektør

Trykte vedlegg:

Brev fra søker Kile Stokholm Arkitekter AS datert 24.03.2010.

Plan- og bygningsetatens brev av 28.04.2010

Bydelens forhåndsuttalelse datert 19.5.2010

Referat fra forhåndskonferanse, Plan- og bygningsetatens brev av 21.05.2010

Sak 100/10 Casa Nostra, Dronningens gate 15: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute til kl 23:30 i posthallens atrium.

Arkivsak: 201001108

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Søvik Dokka

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	15.06.10	35/10
Bydelsutvalget	22.06.10	100/10

CASA NOSTRA, DRONNINGENS GATE 15: HØRINGSUTTALELSE TIL SØKNAD OM BEVILLING FOR SKJENKING UTE TIL KL 23:30 I POSTHALLENS ATRIUM.

Det vises til søknad fra *organisasjonsnummer 995 095 890: Casa Nostra AS* som, på vegne av *Casa Nostra, Dronningens gate 15, 0152 Oslo*, på nytt søker om bevilling for skjenking ute i Posthuskvartalets bakgård til kl 23:30.

1. Sammendrag:

Bydelen har mottatt ny informasjon om at *Casa Nostra* kun vil få adkomst til sine lokaler via en bakgård der det er minst 50 leiligheter med vindu vendt inn mot arealet.

Sene åpnings- og skjenketider, så vel inne som ute, vil påføre beboerne vesentlige belastninger med uro og støy fra gjester som må gå til eller fra serveringsstedet gjennom bakgården, også etter den tiden det normalt sett skal være ro i gården, både inne og ute.

Bydelsdirektøren vil derfor foreslå at bydelsutvalget ikke anbefaler at *Casa Nostra* får bevilling med skjenketid ute i bakgården til kl 23:30.

2. Tidligere vedtak i saken:

2.1 BU-sak 36/10, den 23.03.2010:

Bydelsutvalget anbefalte bevilling for skjenking ute (gate/fortau/off. plass) til kl 21:30, skjenking ute i bakgård til kl 19:30 og skjenking inne, etter forskriftens⁵ § 1a), til kl 03:00 (vedlegg 1).

3. Bakgrunn for saken:

3.1 Ny informasjon om forhold i den omsøkte bakgården:

I forberedelsene til BU-sak om høringsuttalelse den 23.03.2010, kom det ikke fram av tegninger eller andre tilgjengelige opplysninger at *Casa Nostra* kun vil få inngang til sin virksomhet via den aktuelle bakgården.

Det var heller ikke kjent at *Casa Nostra* manglet brukstillatelse til å drive bevertning i lokalene. Denne informasjonen kom først fram etter at bydelen sendte sin anbefaling til Næringssetaten.

⁵ FOR 2006-05-03 nr 490: Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, Oslo

Vedtaket i BU-sak 36/10 om anbefalt skjenke- og åpningstid inne til 03:00 ble fattet ut fra den oppfatning at virksomheten hadde inngang fra gaten, på samme måte som Posthallen Restaurant.

3.1.1 Inngang gjennom bakgården og åpningstid til 03:30 er i konflikt med beboernes interesser:

At *Casa Nostra* kun har inn- og utgang fra bakgården kommer i konflikt med boligsameiets interesser om at det skal være ro innendørs fra 23:00 og ute i bakgården fra kl 20:00. Dersom *Casa Nostra* får bevilling med åpningstid inne til kl 03:30 vil dette innebære at portene ikke kan stenges fordi alle som skal besøke eller forlate stedet må gå gjennom bakgården - helt til serveringsstedet inne stenger.

Gjestene må da passere flere av leilighetenes vinduer, noe som vil ha en betydelig negativ påvirkning på beboernes rett til kvelds- og nattero.

3.1.2 Informasjon om lydforhold i bakgård og lokaler:

Styrets representant for boligeierdelen har lagt fram informasjon om at bakgårdens utforming og konstruksjon fører til at musikk og andre lyder gir gjenklang i veggene og forsterkes så kraftig at det er til sjenanse for alle som bor i leiligheter med vindu vendt mot bakgården.

Sameiet, v/ advokat Anne E. P. Hage, bemerker dessuten at *Casa Nostra* sitt lokale ikke er dimensjonert for bevertning i forhold til lydgjennomgang til leilighetene over, av den grunn at taket i det aktuelle lokalet er gulv i leilighetene over (vedlegg 2).

3.1.3 Boligsameiets bemerkninger til søknad om bruksendring fra Casa Nostra:

Casa Nostra har, i etterkant av at Næringsetaten har gitt bevilling for skjenking inne til kl 03:00, søkt Plan- og bygningsetaten (PBE) om bruksendring, fra forretning til bevertning. Pr 07.06.2010 har PBE ikke fattet noen vedtak om bruksendring av lokalene. Bydelen har foreløpig ikke fått tilsendt søknad om bruksendring til uttalelse.

Boligeierne har sendt bemerkninger til bruksendringssøknaden der de begrunner hvorfor sameiet ikke ønsker at det etableres bevertningslokale i lokaler som kun har inngang via bakgården (vedlegg 2).

3.2 Beboerne ønsker reduserte åpnings- og skjenketider:

Boligsameiet har gitt sterkt uttrykk for at åpnings- og skjenketidene i nåværende og kommende serveringssteder må innskrenkes slik at beboerne ikke fratras retten til ro, hvile og nattesøvn i sine egne hjem.

3.3 BU-sak 85/10: Vedtak om delegasjon av myndighet til bydelsdirektøren:

Den 25.05.2010 reviderte bydelsutvalget regler for delegasjon av myndighet til bydelsdirektøren, i forbindelse med behandling av høringsuttalelser til skjenkebevillingssøknader. Det vises til vedtakets punkt 6 angående uttalelser som ikke kan behandles etter delegasjon av myndighet:

”I salgs- og skjenkebevillingssaker der det vurderes at en bevilling kan få vesentlige miljømessige - eller sosiale konsekvenser skal høringsuttalelsen framlegges bydelsutvalget, som fatter vedtak om høringsuttalelse fra sosialtjenesten.

Dette gjelder alle typer bevillingssøknader der sosialtjenesten skal uttale seg om forhold som kan komme i konflikt med hensynet til faste beboeres rettigheter, hensynet til ro, orden og publikums rett til å ferdes trygt i det offentlige rom.”

Med bakgrunn i delegasjonsvedtaket og at det har kommet inn nye saksopplysninger legges høringsuttalelse til bevillingssøknad fra *Casa Nostra* fram til behandling i bydelsutvalget.

4. Saksframstilling:

4.1 Beliggenhet - Posthuskvartalet:

Casa Nostra, Dronningens gate 15 søker om skjenkebevilling for nytt serveringssted i Posthuskvartalet, området som i dag framstår som et nytt boligkvarter i indre del av Oslo sentrum.

Bygningsmassen har fasader ut mot Dronningens gate, Tollbugata, Prinsens gate og Kirkegata . Næringsseksjonene ligger stort sett i 1. etasje, mens leilighetene ligger fra 2. etasje og oppover.

4.1.1 Sameie for boliger og næringsvirksomhet:

Quadraturen eierseksjonssameie er et blandet sameie som består av 214 leiligheter og 6 næringsseksjoner. Næringsseksjonene, som eies og drives av Søylen Eiendom AS, inneholder blant annet forretninger, serveringssted og velværetilbud. *Casa Nostra* søker om serverings- og skjenkebevilling i lokaler som pr i dag er regulert til forretningsvirksomhet.

4.1.2 Boliger:

Av boligsameiets 214 leiligheter er det 50 ettroms studioleiligheter med åpen stue- og soveromsløsning. Disse leilighetene har sitt eneste vindu vendt mot den samme bakgården der serveringsstedene ønsker skjenketid ute til kl 23:30. I tillegg er det 6 andre leiligheter som har soveromsvindu som vender mot bakgården.

4.1.3 Utearealet i bakgården:

Bakgården er fellesareal for beboere og næringsvirksomhet. Boligsameiet er av den oppfatning at arealet i bakgården er reservert for beboerne på kveldstid og eventuelt på helligdager, og er derfor ikke et areal som næringsseksjonene kan disponere over.

I sameiets vedtekter er det bestemt at portene ut mot Prinsens gate og Tollbugata skal stenges for natten kl 22:00. Det vil ikke være mulig å holde portene stengt fra kl 22:00 dersom *Casa Nostra*, eller andre skjenkesteder, får tillatelse til å benytte bakgården som gangvei til og fra lokalene eller som røykeplass for serveringsstedets gjester.

4.1.2 Beboerne sjeneres av støy og sigarettøyking fra gjester i bakgården:

Det er registrert støyklager fra beboere i *Quadraturen eierseksjonssameie* siden Posthallen Restaurant åpnet i 2008. Beboerne har klaget over at de sjeneres av høy musikk og støy, både fra uteserveringsarealet i bakgården og aktiviteter i lokalene inne. Det er særlig støy etter kl 23:00 som forringer beboernes livskvalitet.

Pr i dag er det et godt samarbeid mellom Posthallen Restaurant og Boligsameiet. Posthallen har, av hensyn til beboerne, stengt uteserveringen og adgangen til bakgården fra kl 20:00. Beboerne uttrykker at de er svært fornøyd med denne ordningen.

4.2 Rettslig vurderingsgrunnlag:

LOV 1989-06-02 nr 27: Lov om omsetning av alkoholholdig drikk mv (alkoholloven), § 1-1:

”Reguleringen av innførsel og omsetning av alkoholholdig drikk etter denne lov har som mål å begrense i størst mulig utstrekning de samfunnsmessige og individuelle skader som alkoholbruk kan innebære. Som et ledd i dette sikter loven på å begrense forbruket av alkoholholdige drikkevarer.”

LOV 1991-12-13 nr 81: Lov om sosiale tjenester m.v., § 3-1 Generell forebyggende virksomhet:

”Sosialtjenesten skal gjøre seg kjent med levekårene i kommunen, vie spesiell oppmerksomhet til trekk ved utviklingen som kan skape eller opprettholde sosiale problemer, og søke å finne tiltak som kan forebygge slike problemer. Sosialtjenesten skal søke å legge forholdene til rette for å utvikle og styrke sosialt fellesskap og solidaritet i nærmiljøet. Gjennom informasjon og oppsøkende virksomhet skal sosialtjenesten arbeide for å forebygge og motvirke misbruk av alkohol og andre rusmidler, og spre kunnskap om skadevirkninger ved slik bruk.”

FOR 1974-10-09-2 nr 2: Forskrift om begrensing av støy:

§ 1: - om helseskadelig støy, blant annet alvorlige søvnforstyrrelser.

§ 2: - som blant annet omfatter støy fra kilder i - og ved boliger og andre bygninger, samt bruk av radio/forstekningsanlegg og andre støyende innretninger utendørs.

§ 8: - om ”stilleperioden” i boligområder: støy skal unngås i den vanlige innsovningsperioden mellom kl 23:00 – kl 01:00.

FOR 2006-05-03 nr 490: Forskrift om serverings- salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune

§ 1c) Bakgårder:

”Uteserveringer i bakgårder hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården, eller hvor overnattingssted har minst ett soveromsvindu mot bakgården, skal holde lukket mellom kl 20.00 og kl 09.00.”

§ 1e) Særlige grunner:

”Når særlige grunner foreligger, kan det gjøres unntak fra åpningstidene i forhold til tidene fastsatt i a) – d).”

§ 5) Ikrafttredelse og overgangsregler, 4. ledd, 1. og 2. setning:

”Dette gjelder også forslag om at bevilling kan inndras eller vilkår endres i bevillingsperioden om:
- **skjenkingen gir vesentlige uforutsette uheldige konsekvenser som støy eller røykplager”**

Vedtak i bydelsutvalgets sak 67/09 av 28.04.2009⁶:

”Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpnings- og skjenketider må gjenspeile dette hensynet.

Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst. Bydelsutvalget ønsker en restriktiv åpnings- og skjenketid i områder der folk bor.

Bydelsutvalget er forøvrig opptatt av å sikre stabile rammevilkår også for denne type næringsvirksomhet. Skjenkesteder som ikke er i konflikt med folks nattero, skal kunne ha utvidet skjenketid.”

Bydelsdirektørens vurdering:

Bydelsutvalget skal, som lovpålagt høringsinstans, uttale seg om bevillingssøknaden ut fra et sosialt og helsemessig perspektiv og vurdere hvilke sosiale -, helse- eller miljømessige konsekvenser utøvelsen av en skjenkebevilling kan føre til for et bestemt område.

Etter å ha vurdert beboernes og næringens interesser, der serveringsstedets ønske om lange åpnings- og skjenketider kommer i konflikt med beboernes rett til å få hvile og sove uforstyrret i eget hjem, har bydelsdirektøren kommet fram til at det er tungtveiende sosiale grunner til ikke å anbefale at *Casa Nostra, Dronningens gate 15* gis bevilling med serverings- og skjenketid ute i den omtalte bakgården.

⁶ Rusmiddelpolitisk handlingsplan 2009 – 2011, punkt 5.1.1 - 5.1.2, s.30

Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:

Bydelsutvalget skal, som lovpålagt høringsinstans, uttale seg om bevilningssøknaden ut fra et sosialt og helsemessig perspektiv og vurdere hvilke sosiale -, helse- eller miljømessige konsekvenser utøvelsen av en skjenkebevilling kan føre til for et bestemt område.

Serveringsstedets ønsker om bevilling med lange åpnings- og skjenketider inne og ute kommer i konflikt med beboernes rett til å bo trygt, til å få hvile og sove uforstyrret i eget hjem, en rettighet beboerne skal ha - også der hjemmet befinner seg i indre del av sentrum.

Skal beboernes rettigheter ivaretaes på en forsvarlig måte må åpnings- og skjenketidene gjenspeile at tildeling av bevillinger tar utgangspunkt i de faktiske forholdene og i hensynet til folk der de bor.

Det nå kjent at den eneste adkomsten til *Casa Nostra* må gå via bakgården der mer enn 50 leiligheter har vinduer vendt mot det aktuelle arealet.

Adkomstsituasjonen til *Casa Nostra* er en ulempe for bevertningsstedet som selvfølgelig ønsker å gi sine gjester tilbud så lenge som er mulig. Men der beboernes rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider veier beboernes interesser tyngst⁷.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Casa Nostra, Dronningens gate 15* gis bevilling for servering eller skjenking ute i den aktuelle bakgården.

Tone Frønes
bydelsdirektør

Trykte vedlegg:

1. Vedtak i BU-sak 36/10
2. Kopi av brev fra boligeiernes styrerepresentant
3. Kopi av sameiets bemerkning til søknad om bruksendring
4. Foto og tegninger

⁷ Rusmiddelpolitisk handlingsplan 2009 – 2011, punkt 5.1.5, s. 31

Sak 101/10 Posthallen, Prinsens gate 8: Høringsuttalelse til søknad om bevilling med utvidet skjenketid ute i bakgården til kl 23:30

Arkivsak: 201001177

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Sjøvik Dokka

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	15.06.10	36/10
Bydelsutvalget	22.06.10	101/10

POSTHALLEN, PRINSENS GATE 8: HØRINGSUTTALELSE TIL SØKNAD OM BEVILLING MED UTVIDET SKJENKETID UTE I BAKGÅRDEN TIL KL 23:30

Det vises til søknad fra *organisasjonsnummer 991 795 219: Posthallen Servering AS* som, på vegne av *Posthallen, Prinsens gate 8, 0152 Oslo*, søker om bevilling med utvidet skjenketid til kl 23:30, ute i Posthuskvartalets bakgård.

1. Tidligere vedtak i saken:

- **Byrådssak 1003/10:** Klage fra Quadraturen eierskifteseksjonssameie over innvilget åpnings- og skjenketid ute i bakgård til kl 24:00/23:30.
- **Byrådssak 1050/09:** Søknad fra Posthallen om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård.
- **Bydelsutvalgsak 31/08:** Høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård – Posthallen.
- **25.02.2008:** Bydelsdirektørens uttalelse til ny søknad om skjenkebevilling inne, ute og i bakgård
- **17.10.2007:** Bydelsdirektørens uttalelse til søknad om skjenkebevilling inne.

2. Bakgrunn for saken:

Posthallen har, som en prøveordning fra 25.03. 2009 til 25.03.2010, hatt bevilling med utvidet skjenketid i bakgården til kl 23:30. Bydelsoverlegen har i samme periode mottatt flere støyklager fra beboerne i sameiet.

Posthallen Servering AS søker nå om bevilling med utvidet skjenketid i bakgården, gjeldende for resten av inneværende bevillingsperiode.

Det vises også til sak om uttalelse til bevillingssøknad fra Casa Nostra som søker om utvidet åpningstid i samme bakgård til kl 23:30. I begge sakene foreslår bydelsdirektøren at bydelsutvalget ikke anbefaler at det gis bevilling med utvidet skjenketid ute i bakgården.

2.1 BU-sak 85/10: Vedtak om delegasjon av myndighet til bydelsdirektøren:

Den 25.05.2010 reviderte bydelsutvalget regler for delegasjon av myndighet til bydelsdirektøren, i forbindelse med behandling av høringsuttalelser til skjenkebevillingssøknader. Det vises til vedtakets punkt 6 angående uttalelser som ikke kan behandles etter delegasjon av myndighet:

”I salgs- og skjenkebevillingssaker der det vurderes at en bevilling kan få vesentlige miljømessige - eller sosiale konsekvenser skal høringsuttalelsen framlegges bydelsutvalget, som fatter vedtak om høringsuttalelse fra sosialtjenesten.

Dette gjelder alle typer bevillingssøknader der sosialtjenesten skal uttale seg om forhold som kan komme i konflikt med hensynet til faste beboeres rettigheter, hensynet til ro, orden og publikums rett til å ferdes trygt i det offentlige rom.”

Sak om høringsuttalelse til bevillingssøknad fra **Posthallen, Prinsens gate 8** legges derfor fram til behandling i bydelsutvalget.

3. Saksframstilling/Faktaopplysninger:

3.1 Beliggenhet

Prinsens gate 8 er en av adressene knyttet til det tidligere hovedpostkontoret i Oslo, bygningene som nå framstår som et nytt boligkvarter i indre del av Oslo sentrum.

Bygningsmassen har fasader ut mot Dronningens gate, Tollbugata, Prinsens gate og Kirkegata og inneholder i dag serverings- og skjenkested, forretninger og annen næringsvirksomhet, i tillegg til selveierleiligheter beliggende fra 2. etasje til 5 etasje. Bygningene omkranser en felles bakgård. Bakgården har porter ut til Tollbugata og Prinsens gate.

3.1.1 Sameie for boliger og næringsvirksomhet:

Quadraturen eierseksjonssameie er et blandet sameie som består av 214 leiligheter og 6 næringsseksjoner. Næringsseksjonene, som eies og drives av Søylen eiendom, inneholder blant annet forretninger, serveringssted og velværetilbud. I sameiets vedtekter er det nedfelt at portene ut mot **Prinsens gate** og **Tollbugata** skal stenges for natten, kl 22:00.

3.1.2 Boliger:

Av boligsameiets 214 leiligheter er det 50 ettroms studioleiligheter med åpen stue- og soveromsløsning. Disse leilighetene har sitt eneste vindu vendt mot bakgården. I tillegg er det 6 andre leiligheter som har soveromsvindu som vender mot bakgården der **Posthallen** ønsker skjenketid ute til kl 23:30. Avstanden mellom uteserveringsarealet i bakgården og vinduer i nærmeste leilighet er i underkant av 5 meter.

3.1.3 Utearealet i bakgården:

Bakgården er fellesareal for beboere og næringsvirksomhet. Boligsameiet er av den oppfatning at arealet i bakgården er reservert for beboerne på kveldstid og eventuelt på helligdager, og derfor ikke et areal som næringsseksjonene kan disponere over.

3.2 Informasjon om lydforhold i bakgård og lokaler:

Styrets representant for boligeierdelen har lagt fram informasjon om at bakgårdens utforming og konstruksjon fører til at musikk og andre lyder gir gjenklang i veggene og forsterkes så kraftig at det er til sjenanse for alle som bor i leiligheter over serveringsstedet og de som har vindu vendt mot bakgården.

3.2.1 Beboerne sjeneres av støy og sigarettøyking fra gjester i bakgården:

Det er registrert støyklager fra beboere i Quadraturen eierseksjonssameie siden Posthallen Restaurant åpnet i 2008. Beboerne har klaget over at de sjeneres av høy musikk og støy, både fra uteserveringsarealet i bakgården og fra restaurantens lokaler inne. Det er særlig støy etter kl 23:00 som forringer beboernes livskvalitet.

3.2.1 Støymåling fra Helse og velferdsetaten (HEV):

På grunn av støyklagene foretok HEV en støymåling 30.5.2009. HEV kom fram til at lydnivåene fra musikk i Posthallen lå over grenseverdiene og at ”det er åpenbart at de som har leiligheter over lokalet til Posthallen får søvnforstyrrelser”. HEV konkluderte med at det er grunn til å tro at dette er helseskadelig støy. Rapporten følger som vedlegg.

3.3 Beboerne ønsker reduserte åpnings- og skjenketider:

Boligsameiet har gitt sterkt uttrykk for at åpnings- og skjenketidene i nåværende og kommende serveringssteder må innskrenkes slik at beboerne ikke fratras retten til ro, hvile og nattesøvn i sine egne hjem.

3.4 Rettslig vurderingsgrunnlag:

LOV 1989-06-02 nr 27: Lov om omsetning av alkoholholdig drikk mv (alkoholloven), § 1-1:

”Reguleringen av innførsel og omsetning av alkoholholdig drikk etter denne lov har som mål å begrense i størst mulig utstrekning de samfunnsmessige og individuelle skader som alkoholbruk kan innebære. Som et ledd i dette sikter loven på å begrense forbruket av alkoholholdige drikkevarer.”

LOV 1991-12-13 nr 81: Lov om sosiale tjenester m.v., § 3-1 Generell forebyggende virksomhet:

”Sosialtjenesten skal gjøre seg kjent med levekårene i kommunen, vie spesiell oppmerksomhet til trekk ved utviklingen som kan skape eller opprettholde sosiale problemer, og søke å finne tiltak som kan forebygge slike problemer. Sosialtjenesten skal søke å legge forholdene til rette for å utvikle og styrke sosialt fellesskap og solidaritet i nærmiljøet. Gjennom informasjon og oppsøkende virksomhet skal sosialtjenesten arbeide for å forebygge og motvirke misbruk av alkohol og andre rusmidler, og spre kunnskap om skadevirkninger ved slik bruk.”

FOR 1974-10-09-2 nr 2: Forskrift om begrenning av støy:

- § 1: - om helseskadelig støy, blant annet alvorlige søvnforstyrrelser.
- § 2: - som blant annet omfatter støy fra kilder i - og ved boliger og andre bygninger, samt bruk av radio/forstekningsanlegg og andre støyende innretninger utendørs.
- § 8: - om ”stilleperioden” i boligområder: støy skal unngås i den vanlige innsovningsperioden mellom kl 23:00 – kl 01:00.

FOR 2006-05-03 nr 490: Forskrift om serverings- salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune

§ 1c) Bakgårder:

”Uteserveringer i bakgårder hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården, eller hvor overnattingssted har minst ett soveromsvindu mot bakgården, skal holde lukket mellom kl 20.00 og kl 09.00.”

§ 1e) Særlige grunner:

”Når særlige grunner foreligger, kan det gjøres unntak fra åpningstidene i forhold til tidene fastsatt i a) – d).”

§ 5) Ikrafttredelse og overgangsregler, 4. ledd, 1. og 2. setning:

”Dette gjelder også forslag om at bevilling kan inndras eller vilkår endres i bevilingsperioden om:

- skjenkingen gir vesentlige uforutsette uheldige konsekvenser som støy eller røykplager”

Vedtak i bydelsutvalgets sak 67/09 av 28.04.2009⁸:

”Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpnings- og skjenketider må gjenspeile dette hensynet.

Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst. Bydelsutvalget ønsker en restriktiv åpnings- og skjenketid i områder der folk bor.

Bydelsutvalget er forøvrig opptatt av å sikre stabile rammevilkår også for denne type næringsvirksomhet. Skjenkesteder som ikke er i konflikt med folks nattero, skal kunne ha utvidet skjenketid.”

4. Bydelsdirektørens vurdering:

Bydelsutvalget har i en tidligere uttalelse anbefalt at *Posthallen* skulle få bevilling med utvidet åpnings- og skjenketid ute i den omtalte bakgården. Anbefalingen ble da gitt ut fra de begrensede erfaringene man på dette tidspunktet hadde om hvordan støyen både fra serveringsarealet i bakgården og fra restaurantlokalene ville påvirke beboerne.

Erfaringene, etter at *Posthallen* har hatt utvidet skjenketid ute i bakgården til 23:30, viser at det er mange av sameiets beboere som opplever at de får sin livskvalitet betraktelig forringet som følge av støy, uro og forurensning fra uteserveringsarealet i bakgården, noe som støyklager fra beboerne viser.

Bydelsdirektøren er av den oppfatning av bydelsutvalget ikke bør anbefale en bevilling med utvidet skjenketid i denne bakgården.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:

Bydelsutvalget skal, som lovpålagt høringsinstans, uttale seg om bevillingssøknaden ut fra et sosialt og helsemessig perspektiv og vurdere hvilke sosiale -, helse- eller miljømessige konsekvenser utøvelsen av en skjenkebevilling kan føre til for et bestemt område.

Bydelsutvalget har i en tidligere uttalelse anbefalt at *Posthallen* kunne gis bevilling med utvidet åpnings- og skjenketid ute i den omtalte bakgården. Anbefalingen ble da gitt ut fra de begrensede erfaringene man på dette tidspunktet hadde om hvordan lyder fra serveringsarealet i bakgården og fra restaurantlokalene forplantet seg og påvirket beboerne.

Erfaringene, etter at *Posthallen* har hatt utvidet skjenketid ute i bakgården til 23:30 fra 25.03.2009

⁸ Rusmiddelpolitisk handlingsplan 2009 – 2011, punkt 5.1.1 - 5.1.2, s.30

til 25.03.2010, viser at det er mange av sameiets beboere som opplever at de får sin livskvalitet betraktelig forringet som følge av støy, uro og forurensning fra uteserveringsarealet i bakgården, noe som registrerte støyklager fra beboerne viser. Støyrapporten fra Helse- og velferdsetaten forsterker også inntrykket av at beboerne har blitt utsatt for helseskadelig støy.

I forhold til hvordan arealet i denne bakgården skal benyttes er det en betydelig interessekonflikt mellom beboernes behov for – og rett til å få sove uforstyrret i eget hjem og *Posthallen* som ønsker å ha lange åpnings- og skjenketider inne og ute i bakgården.

Skal beboernes rettigheter ivaretaes på en forsvarlig måte må åpnings- og skjenketidene gjenspeile at det er tatt utgangspunkt i de faktiske områdeforholdene og hensynet til faste beboere. Deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum.

Bydelsutvalget kan derfor ikke anbefale at *Posthallen, Prinsens gate 8* gis bevilling for skjenking ute i bakgården til kl 23:30.

Tone Frønes
bydelsdirektør

Trykte vedlegg:

1. 25.02.2008: Høringsuttalelse, behandlet av bydelsdirektøren
2. 25.03.2008: Vedtak i bydelsutvalgsak 31/08 – utvidet skjenketid ute i bakgård
3. Støymåling 30.05.2010 – Målerapport fra Helse- og velferdsetaten
4. Diverse brev fra beboerne med klager over støy fra Posthallen
5. Kopi av brev til Næringssetaten - Posthallen Serverings bemerkninger til beboernes klager på støy
6. Byrådssak 1050/09: Søknad fra Posthallen Servering AS om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård
7. Byrådssak 1003/10: Klage fra Quadraturen eierseksjonssameie over innvilget åpnings- og skjenketid ute i bakgård til kl 24:00 /23:30.

Sak 102/10 Hovedopptak i barnehagene 2010

Arkivsak: 201001183

Arkivkode: 00

Saksbehandler: Tom Petter Bærum

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen	16.06.10	46/10
Bydelsutvalget	22.06.10	102/10

HOVEDOPPTAK I BARNEHAGENE 2010

Sammendrag:

Hovedopptaket i barnehager gir store utfordringer for bydelens med hensyn til å oppnå full barnehagedekning i tråd med Stortingets vedtak om rett til plass. Framstillingen baseres på tall pr. 31.05.10. Endelig resultat kan først fremstilles etter 31.08.10.

Tidligere vedtak i saken:

Det vises til tidligere orienteringssak.

Saksframstilling/Faktaopplysninger:

St.Hanshaugen bydel arbeider med gjennomføring av hovedopptak til barnehage i perioden 01.03.10 t.o.m. 31.08.10. Til grunn for arbeidet ligger Stortingets vedtak om plassgaranti for alle barn som har søkt innen fristen 01.03.10,- er født før 01.09.09,- og som søker startdato innen 31.08.10.

Tendenser

Sterk befolkningsvekst fra 2008 til 2009 understreker behovet for ytterligere utbygging av antall barnehageplasser i bydelen. Helsestasjonens oversikter viser at antall nyfødte steg fra 589 i 2008, til 673 i 2009. Ved søknadsfristens utløp 01 mars var det i tillegg til barn med plass registrert 380 søkere til barnehageplass som pr.01.03.10 sto uten plass og tilbud. Se tabell til venstre. Tabell til høyre viser antall barn med rett til plass, men som er uten plass og tilbud 31.05.10.

Pr. 01.03.10.

Fødselsår	Antall uten plass
Barn født 2004	0
Barn født 2005	14
Barn født 2006	7
Barn født 2007	30
Barn født 2008	67
Barn født 2009	262
Barn under 3 år	329
Barn over 3 år	51
Sum	380

Pr. 31.05.10

Fødselsår	antall uten plass
Født 2004	0
Født 2005	1
Født 2006	0
Født 2007	5
Født 2008	14
Født 2009	155
Barn under tre år	169
Barn over 3 år	6
Sum	175

Det er barnehageseksjonen som er ansvarlig for saksbehandling og tildeling av plasser i kommunale barnehager. I private barnehager tildeles plasser i henhold til opptakskriterier nedfelt i den enkelte barnehages vedtekter.

Alle søkere kan søke barnehageplass uavhengig av bostedsbydel. I praksis tildeles plasser i vår bydel derfor også til barn fra andre bydeler. Samordning av opptakene mellom bydelene og mellom private og kommunale barnehager sikrer at søkerens høyest mulige ønske blir oppfylt. Samordningen innebærer drøftingsmøter både mellom alle private barnehager og kommunale internt i bydelen, og mellom bydelene. Det ligger sentrale føringer/framdriftsplan fra byrådsavdeling for kultur og utdanning (KOU) til grunn for prosessen. For at alle som har rett til plass skal sikres tilbud rapporterer bydelen til KOU etter oppsatt plan. Når søkere som oppfyller opptakskriteriene tilbys plass anses Stortingets plassgaranti som oppfylt.

Proessen med tildeling foregår nå kontinuerlig. I alt er det 175 barn som omfattes av plassgarantien som ennå ikke er tildelt plass.

Endringer fra i fjor

Bydelen vil i likhet med forrige år ha full dekning for barn over tre år. Et økende fødselstall gir derimot utfordringer m.h.t. å oppnå full dekning for barn *under* tre år. Selv om bydelen ferdigstiller nye prosjekter (Fryd, Tusentrippen i Marienlyst skole, og rehabilitering av Heftyes) samtidig som man viderefører tilbud i midlertidige lokaler, gir ikke dette nok plasser til å dekke behovet. I 2009 innfridde Oslo kommune plassgarantien for alle som var omfattet av denne. Det er knyttet bekymring til årets resultat. Avhengig av hovedopptakets videre utvikling/ fristilling av flere ledige plasser vil dette kunne innebære plassering av barn i andre bydeler.

Bydelen viderefører tilbudet om faste plasser i midlertidige lokaler. Det er også utfordringer knyttet til ansettelse i disse, og arbeidet med rekruttering pågår. Det er et mål at pedagogstillinger i størst mulig grad besettes med formelt kvalifisert personale, men antallet dispensasjoner fra utdanningskravet er sterkt økende, en tendens som også speiler situasjonen i landet for øvrig, og utbygging av barnehagesektoren generelt. Bydelen vil tilby plasser i midlertidige lokaler i takt med ansettelsen av personell, og rekruttering og utvelgelse gis høyeste prioritet.

Selv ved maksimal oppfylling av ledig kapasitet tyder mye på at bydelen må tilby barnehageplasser i andre bydeler for at plassgarantien skal innfris. Bydelen vil i samarbeid med KOU søke å unngå plasseringer i bydeler som innebærer lang reisevei,- det er et mål å tilby disse plasser i nabobydeler.

Hovedopptaket i barnehager ferdigstilles 31.08.10.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsdirektøren ber bydelsutvalget ta saken til orientering.

Tone Frønes
bydelsdirektør

Sak 103/10 Skjerpet krav til bemanning i familiebarnehager

Arkivsak: 201000775

Arkivkode: 00

Saksbehandler: Gry Nilsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen	21.04.10	27/10
Bydelsutvalget	27.04.10	60/10
Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen	16.06.10	49/10
Bydelsutvalget	22.06.10	103/10

Tidligere vedtak i saken:

Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen har behandlet saken i møte 21.04.10 og har fattet følgende vedtak

Behandling:

Arbeiderpartiet fremmet følgende tilleggsforslag:

Bydelsutvalget forutsetter at budsjettet videreføres til å gi spesialpedagogisk veiledning til bydelens barnehager og til effektivering av spesialpedagogiske vedtak.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag legges til grunn. Forslaget ble vedtatt mot to stemmer (H og V). Tilleggsforslag fra A ble vedtatt mot en stemme (H).

Vedtak:

- Familiebarnehagene i bydelen må selv ansette pedagoger som kan fylle styrer rollen og utføre pedagogisk veiledning for å oppfylle barnehagelovens krav til pedagogisk bemanning. Bydelens salg av pedagogisk veiledning til familiebarnehagene avvikles etter hvert som familiebarnehagene ansetter pedagoger, og avsluttes den 01.08.10.*
- Bydelsutvalget forutsetter at budsjettet videreføres til å gi spesialpedagogisk veiledning til bydelens barnehager og til effektivering av spesialpedagogiske vedtak.*

Bydelsutvalget har behandlet saken i møte 27.04.10 og har fattet følgende vedtak

Behandling:

Rune Aale-Hansen (H)

Saken utsettes

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Saken utsettes

SKJERPET KRAV TIL BEMANNING I FAMILIEBARNEHAGER

Sammendrag:

Kunnskapsdepartementet har skjerpet kravet til styrerfunksjonen i familiebarnehagene. Det kreves at styrerfunksjonen skal ivaretas av en utdannet førskolelærer i henhold til §17 i barnehageloven. Fram til nå har styret i den enkelte familiebarnehage og pedagogiske veiledere fra Pedagogisk fagsenter, sammen sørget for en forsvarlig drift av familiebarnehagene. Denne praksisen kan imidlertid ikke videreføres etter presiseringen fra kunnskapsdepartementet, da den er i strid med barnehageloven. Familiebarnehagene står slik i fare for å miste statstilskuddet, grunnet drift i strid med barnehageloven.

Tidligere vedtak i saken:

Bydelsutvalget: Sak 233/09, Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2010

Bakgrunn for saken:

I Lov om barnehager ”Merknader til forskrift om familiebarnehager” §6 står følgende ”Den som skal være pedagogisk veileder i en familiebarnehage, kan ha ansvar for maksimalt 30 barn”, og dvs. 1,25 timer pr. barn pr. uke.

Det er budsjettet med 1,5 stilling ved Pedagogisk fagsenter til å utføre veiledning i bydelens familiebarnehager. Det er pr. dags dato 4 av 7 familiebarnehager, som kjøper pedagogisk veiledning av bydelen. Grunnet store rekrutterings problemer har Pedagogisk fagsenter ingen ansatt i veilederstillingene til familiebarnehagene pr. dags dato. Veiledningen i familiebarnehagene utføres av spesialpedagoger tilknyttet fagsenteret, som til sammen utgjør kun 1/3 av timeantallet som kreves i barnehageloven for lovlig drift.

I januar mottok bydelen en presisering fra kunnskapsdepartementet, som skjerper kravet til bemanning i familiebarnehagene. Kunnskapsdepartementet presiserer at styrerfunksjonen skal ivaretas av en utdannet førskolelærer eller annen høgskoleutdanning som gir barnefaglig og pedagogisk kompetanse, jfr. Lov om barnehager §17. Det står imidlertid ikke presisert i loven hvor mange timer styrerollen skal utgjøre, men dette kommer i tillegg til det lovpålagte antall veiledningstimer.

Slik familiebarnehagene i bydelen er organisert er det ikke ansatt egne styrere, da barnehagens pedagogiske innhold har vært og er ivaretatt av veiledning fra pedagogisk fagsenter. Bydel St.Hanshaugen er eneste bydelen som tilbyr salg av veiledning til familiebarnehager. Bydelens familiebarnehager drives av hvert sitt styre (med unntak av Heffalompen og Villakroken), som består av foreldre som har barn i barnehagen. Styrene har til nå hatt som oppgave å administrere barnehagen, og de ulike styrevervene har til sammen slik fylt en styrers oppgaver. Styret i den enkelte familiebarnehagen og den pedagogiske veilederen har fram til nå, sammen sørget for en forsvarlig drift av familiebarnehagene. Denne praksisen kan ikke videreføres etter presiseringen fra kunnskapsdepartementet, da den er i strid med barnehagelovens bestemmelser. Familiebarnehagene vi slik stå i fare for å miste statstilskuddet, og dermed miste det økonomiske grunnlaget for videre drift.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Familiebarnehagene i bydelen må selv ansette pedagoger som kan fylle styrer rollen og utføre pedagogisk veiledning for å oppfylle barnehagelovens krav til pedagogisk bemanning. Bydelens salg av pedagogisk veiledning til familiebarnehagene avvikles etter hvert som familiebarnehagene ansetter pedagoger, og avsluttes den 01.08.10.

Tone Frønes
bydelsdirektør

Sak 104/10 Status for gratis utlån av bydelens lokaler til barne- og ungdomsaktiviteter.

Arkivsak: 201001137

Arkivkode: 175.1

Saksbehandler: André Neby

Saksgang	Møtedato	Saknr
Ungdomsrådet	15.06.10	15/10
Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen	16.06.10	48/10
Bydelsutvalget	22.06.10	104/10

STATUS FOR GRATIS UTLÅN AV BYDELENS LOKALER TIL BARNE- OG UNGDOMSAKTIVITETER.

Sammendrag:

Bydel St. Hanshaugen disponerer flere lokaler som kan være aktuelle for gratis utleie til frivillige organisasjoner, eller personer, knyttet til aktiviteter rettet mot barne- og ungdomsaktiviteter i bydelen.

Bystyret har i vedtak av 25.1.2005 vedtatt rammene for ordningen med utlån og utleie av lokaler for frivillige organisasjoner i Oslo. Forskrift om ”Utlån og utleie av skolelokaler og andre kommunale lokaler til frivillige organisasjoner i Oslo” ble vedtatt av byrådet 19.7.2005. Forskriften trådte i kraft 15.8.2005.

Tilbudet er per dags dato lite brukt av aktuelle partnere. Dette kan skyldes at lokalene som tilbys ikke er spesielt godt egnet til barne- og ungdomsaktiviteter.

Tidligere vedtak i saken:

Ingen tidligere vedtak i saken

Bakgrunn for saken:

Bystyret har i Forskrift om ”Utlån og utleie av skoler og andre kommunale lokaler til frivillige organisasjoner i Oslo kommune.” definert hvem som har rett til gratis bruk:

Hvem har rett til gratis bruk – les nøye § 7 i forskriften

Vi presiserer at:

- Det må være en FRIVILLIG ORGANISASJON som står bak tiltaket, lokal eller byomfattende.
- Innvandrerorganisasjoner innbefattes av ordningen når de gir tilbud til barn og/eller unge under 25 år.
- Mer løst etablerte grupper/grupperinger blant innvandrere eller blant etnisk norske personer oppfattes derimot ikke som frivillige organisasjoner og faller utenfor ordningen.
- Leksehjelpsvirksomhet for barn og unge i regi av en frivillig organisasjon dekkes av ordningen med utlån.
- Tiltaket må rette seg mot barn og unge UNDER 25 år. Deltakere som fyller 25 år i leieperioden, skal kunne delta i hele perioden.
- Ved alderssammensatte grupper må min 90% være under 25 år.

- I henhold til lov om voksenopplæring og forskrift til denne loven; § 21, skal organisasjoner som får tilskudd etter lov om voksenopplæring ikke belastes med utgifter til lokaler. Dette gjelder for bruk på hverdager til kl 21.00 i undervisningsåret.
- Bedriftsidrettslag er en frivillig organisasjon

Utlån av bydelens lokaler til barne- og ungdomsaktiviteter vil også bli ett tema på kafé-dialogen høsten 2010.

Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Tilbudet om gratis utleie av lokaler til barne- og ungdomsaktiviteter i Bydel St. Hanshaugen gjøres kjent på bydelens nettsider, og gjennom annonser i lokalpressen. De lokalene som leies ut i bydelen er møtelokalene i Akersbakken 27 og eventuelt lokaler i tilknytning til en av bydelens to fritidsklubber. Når det gjelder barnehager leies ikke disse lokalene ut. Dette fordi det er møbler som er tilpasset små barn.

I 2009 og frem til nå i 2010 er det kun "Gutta på Haugen" som har benyttet seg av tilbudet 2 ganger i forbindelse med nærmiljøtiltak. Med tanke på de fasilitetene som tilbys kan det være tenkelig at lokalene er uegnet for den bruk barn og ungdom ønsker, og at dette er årsaken til den lave interessen for tilbudet. Mange aktiviteter og tilbud, som for eksempel leksehjelp, tilbys også som en del av tilbudet på bydelens fritidsklubber.

Bydelsdirektørens vurdering:

Det jobbes aktivt med å synliggjøre tilbudet om gratis leie av lokaler i bydelen til frivillige organisasjoner, eller personer, som ønsker å gjennomføre aktiviteter rettet spesielt mot barn og ungdom. Informasjon om tilbudet legges ut på bydelens internettsider og reklameres for i lokalavisen. Arbeidet med å gjøre tilbudet kjent vil fortsette.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar saken til orientering

Tone Frønes
bydelsdirektør

Sak 105/10 Retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet - en revisjon

Arkivsak: 200700356

Arkivkode: 356.6

Saksbehandler: Sylvi Sæther

Saksgang	Møtedato	Saknr
Ungdomsrådet	15.06.10	14/10
Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen	16.06.10	45/10
Bydelsutvalget	22.06.10	105/10

RETNINGSLINJER FOR TILDELING AV MIDLER TIL FRIVILLIG AKTIVITET - EN REVISJON

Sammendrag:

Bydelsutvalget har bedt om en revisjon av retningslinjene for å sikre at det fremkommer tydelig at også Sentrums befolkning kan søke midler til frivillig aktivitet, ettersom Bydel St. Hanshaugen har ansvar for tjenester til Sentrums befolkning. Bydelsutvalget ønsket også at det i retningslinjene skulle tydeliggjøres at vedtak om tildeling av midler til frivillig aktivitet er å betrakte som enkeltvedtak med klageadgang.

Tidligere vedtak i saken:

Retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet ble vedtatt i bydelsutvalget 27.03.2007, sak 37/07.

Vedtak:

St. Hanshaugen bydelsutvalg vedtar følgende retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet, gjeldende fra 2008:

1. Hvem kan søke:

Bydel St. Hanshaugen jobber aktivt mot all form for diskriminering på bakgrunn av etnisk opprinnelse, religion, kjønn, funksjonsferdighet, alder og seksuell orientering. På bakgrunn av dette kan følgende instanser søke om midler til frivillig aktivitet:

Frivillige og ideelle organisasjoner som arrangerer tiltak/aktiviteter som utløser frivillig aktivitet for bydelens befolkning og aktiviserer flere enn de som er direkte involvert i arrangementet.

Bydelens egne tjenestesteder og kommunalt støttede virksomheter som fritidsklubber, sykehjem, eldresentre o.l., som lager aktivitet for bydelens befolkning i samarbeid med frivillige.

Frivillighetssentralens prosjekter/enkeltarrangementer rettet mot prioriterte grupper i bydelens befolkning.

2. Målgruppe for aktiviteten:

Tiltakene skal primært komme bydelens befolkning direkte til gode.

3. Hvilke tiltak det gis støtte til:

Bydelsutvalget ønsker at støtten gis til konkrete tiltak som kommer bydelens befolkning direkte til gode. Støtte til ordinær drift eller tiltak som er en naturlig del av virksomhetens drift, gis som en hovedregel ikke, men kan vurderes i enkeltilfeller.

4. Krav til søknaden: (bruk vårt faste søknadsskjema):

- *Beskrivelse av organisasjonen/organisasjonsformen*
- *Beskrivelse av tiltaket med bl.a. målgruppe og plan for gjennomføring*
- *Presentasjon av aktiviteten ved hjelp av indikatorer som sannsynliggjør verdien av støtten*
- *Budsjett og angitt søknadsbeløp*
- *Plan for synliggjøring at tiltaket støttes av Oslo kommune*
- *Bank-/postkonto for overføring av bevilget beløp*

5. Krav til regnskap og rapportering:

Alle mottakere av støtte skal levere rapport og revisorattestert regnskap for mottatte midler så snart som mulig etter at tiltaket er gjennomført. For organisasjoner som utarbeider årsmelding og revisorbekreftet årsregnskap, skal dette ettersendes eller når dokumentasjon foreligger.

Uformelle grupper o.l. unntas fra kravet om revisorattestert regnskap for tilskudd under kr 50.000,-, hvor det leveres regnskap for tildelte midler med underskrift av to ansvarlige personer

Ved tilskudd til uformelle grupper o.l. over kr 50.000,- skal regnskapet være bekreftet av registrert eller statsautorisert revisor

Oslo kommune har rett til innsyn og til å foreta kontroll med bruken av tilskuddsmidlene.

Oslo kommune forbeholder seg rett til å kreve midlene tilbakebetalt hvis det er gitt uriktige opplysninger eller hvis midlene ikke brukes i henhold til forutsetningene.

Søkere som tidligere har mottatt støtte uten å ha oppfylt kravet om innlevering av rapport og regnskap for mottatte midler, vil ikke kunne innvilges nye midler til frivillig aktivitet

6. Søknadsfrist:

Administrasjonen annonserer årlig søknadsfristen i lokalpressen minimum 3 uker i forkant.

7. Klageadgang og utbetalinger

I henhold til forvaltningslovens § 28 kan vedtaket om tildeling av frivillige midler påklages og fremmes for ny behandling i det organ som har truffet vedtaket; her bydelsutvalget. Klagefrist er 3 uker. Om bydelsutvalget opprettholder sitt vedtak, går klagen til behandling i Oslo kommunes klagenemd.

Saksframstilling/Faktaopplysninger:

I retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet vedtatt av bydelsutvalget 27.03.07 heter det i punkt 1, 1. og 2. avsnitt:

”På bakgrunn av dette kan følgende instanser søke om midler til frivillig aktivitet :
Frivillige og ideelle organisasjoner som arrangerer tiltak/ aktiviteter som utløser frivillig aktivitet for bydelens befolkning og aktiviserer flere enn de som er direkte involverte i arrangementet ”

Bydelsdirektøren foreslår av dette endres til :

”På bakgrunn av dette kan følgende instanser søke om midler til frivillig aktivitet:
Frivillige og ideelle organisasjoner som arrangerer tiltak/aktiviteter som utløser frivillig aktivitet for bydelens og Sentrums befolkning og aktiviserer flere enn de som er direkte involvert i arrangementet. ”

I retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet vedtatt av bydelsutvalget 27.03.07 heter det i punkt 1, 3. og 4. avsnitt:

”Bydelens egne tjenestesteder og kommunalt støttede virksomheter som fritidsklubber, sykehjem, eldresentre o.l., som lager aktivitet for bydelens befolkning i samarbeid med frivillige.

Frivillighetssentralens prosjekter/enkeltarrangementer rettet mot prioriterte grupper i bydelens befolkning.”

Bydelsdirektøren foreslår av dette endres til :

” Bydelens egne tjenestesteder og kommunalt støttede virksomheter som fritidsklubber, sykehjem, eldresentre, frivillighetssentralen o.l., som lager aktivitet for befolkningen i samarbeid med frivillige.”

I retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet vedtatt av bydelsutvalget 27.03.07 heter det i punkt 6:

”Administrasjonen annonserer årlig søknadsfristen i lokalpressen minimum 3 uker i forkant.”

Bydelsdirektøren foreslår at dette endres til:

”Tildeling av midler til frivillig aktivitet annonseres årlig minimum 3 uker i forkant av søknadsfristen. Søknadsfristen er 15. mars.”

I retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet vedtatt av bydelsutvalget 27.03.07 heter det i punkt 7:

”I henhold til forvaltningslovens § 28 kan vedtaket om tildeling av frivillige midler påklages og fremmes for ny behandling i det organ som har truffet vedtaket; her bydelsutvalget.”

Bydelsdirektøren foreslår at dette endres til:

” Vedtak om tildeling av midler til frivillig aktivitet er å betrakte som enkeltvedtak. I henhold til forvaltningslovens § 28 kan enkeltvedtak om tildeling av frivillige midler påklages og fremmes for ny behandling i det organ som har truffet vedtaket; her bydelsutvalget.”

Bydelsdirektørens vurdering:

Med disse endringene mener bydelsdirektøren at Sentrums befolkning er ivaretatt. Søknadsdato er synliggjort, noen språklige forenklinger er ivaretatt, og det er opplyst om at vedtak om tildeling av midler til frivillig aktivitet er et enkeltvedtak som kan påklages.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

St. Hanshaugen bydelsutvalg vedtar følgende retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet, gyldig fra 2011:

1. Hvem kan søke:

Bydel St. Hanshaugen jobber aktivt mot all form for diskriminering på bakgrunn av etnisk opprinnelse, religion, kjønn, funksjonsferdighet, alder og seksuell orientering. På bakgrunn av dette kan følgende instanser søke om midler til frivillig aktivitet:

Frivillige og ideelle organisasjoner som arrangerer tiltak/aktiviteter som utløser frivillig aktivitet for bydelens og Sentrums befolkning og aktiviserer flere enn de som er direkte involvert i arrangementet.

Bydelens egne tjenestesteder og kommunalt støttede virksomheter som fritidsklubber, sykehjem, eldresenter, frivilligsentral o.l., som lager aktivitet for befolkningen i samarbeid med frivillige.

2. Målgruppe for aktiviteten:

Tiltakene skal primært komme befolkningen direkte til gode.

3. Hvilke tiltak det gis støtte til:

Bydelsutvalget ønsker at støtten gis til konkrete tiltak som kommer befolkningen direkte til gode. Støtte til ordinær drift eller tiltak som er en naturlig del av virksomhetens drift, gis som hovedregel ikke, men kan vurderes i enkelttilfeller.

4. Krav til søknaden:

- Bruk av bydelens søknadsskjema for tildeling av midler til frivillig aktivitet
- Beskrivelse av organisasjonen/organisasjonsformen
- Beskrivelse av tiltaket med bl.a. målgruppe og plan for gjennomføring
- Presentasjon av aktiviteten ved hjelp av indikatorer som sannsynliggjøre verdien av støtten
- Beskriv budsjett og angitt søknadsbeløp
- beskriv plan for synliggjøring av at tiltaket støttes av Oslo kommune
- Oppgi bank-/postgirokonto for overføring av bevilget beløp

5. Krav til regnskap og rapportering:

Alle mottakere av støtte skal levere rapport og revisorattestert regnskap for mottatte midler så snart som mulig etter at tiltaket er gjennomført. For organisasjoner som utarbeider årsmelding og revisorbekreftet årsregnskap, skal dette ettersendes når dokumentasjon foreligger.

Uformelle grupper o.l. unntas fra kravet om revisorattestert regnskap for tilskudd under kr 50.000,-, hvor det leveres regnskap for tildelte midler med underskrift av to ansvarlige personer.

Ved tilskudd til uformelle grupper o.l. over kr 50.000,- skal regnskapet være bekreftet av registrert eller statsautorisert revisor.

Oslo kommune har rett til innsyn og til å foreta kontroll med bruken av tilskuddsmidlene.

Oslo kommune forbeholder seg rett til å kreve midlene tilbakebetalt hvis det er gitt uriktige opplysninger eller hvis midlene ikke brukes i henhold til forutsetningene.

Søkere som tidligere har mottatt støtte uten å ha oppfylt kravet om innlevering av rapport og regnskap for mottatte midler, vil ikke kunne innvilges nye midler til frivillig aktivitet.

6. Søknadsfrist:

Tildeling av midler til frivillig aktivitet annonseres årlig minimum 3 uker i forkant av søknadsfristen. Søknadsfristen er 15. mars.

7. Klageadgang og utbetalinger:

Vedtak om tildeling av midler til frivillig aktivitet er å betrakte som enkeltvedtak.

I henhold til forvaltningslovens § 28 kan enkeltvedtak om tildeling av midler til frivillig aktivitet påklages og fremmes for ny behandling i det organ som har truffet vedtaket; her bydelsutvalget. Klagefrist er 3 uker etter mottatt vedtak. Om bydelsutvalget opprettholder sitt vedtak, går klagen til behandling i Oslo kommunes klagenemnd

Tone Frønes
bydelsdirektør

Sak 106/10 Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009- oppfølging av resultatene

Arkivsak: 200900910

Arkivkode: 061.4

Saksbehandler: Reidun Strøm

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	15.06.10	37/10
Eldrerådet	15.06.10	22/10
Bydelsutvalget	22.06.10	106/10

BRUKERUNDERSØKELSE I HJEMMETJENESTEN 2009- OPPFØLGING AV RESULTATENE

Saksframstilling:

Bakgrunn

Brukerundersøkelser er ett av 3 elementer som inngår i Oslo kommunes kvalitetsmålingssystem for hjemmebaserte tjenester. I undersøkelsen får brukerne av hjemmebaserte tjenester anledning til å gi uttrykk for hvor fornøyde de er med forskjellige forhold rundt tjenesten. Undersøkelsene gjennomføres årlig, og ble for 2009 gjennomført i september. Resultatene forelå i januar 2010.

Viser til BU sak 41/10 og følgende vedtak:

1. Bydelsutvalget tar brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009 til orientering.
2. Brukermedvirkning rangeres lavest av alle områdene samlet sett. Bydelsutvalget ber derfor om at bydelen setter fokus på dette med det mål å forbedre brukermidvirkningen.
3. Bydelsutvalget ber om en tilbakemelding på effekten av tiltaket "arbeidsnorsk", bedriftsintern opplæring for minoritetsspråklige ansatte.
4. Bydelsutvalget ber om at brukere av hjemmetjenesten, som kommer inn under ordningen for individuell plan får tilbud om dette.

Oppfølging av resultat og tiltak etter brukerundersøkelsen 2009:

Brukermedvirkning

St. Hanshaugen hjemmebaserte tjenester erkjenner nødvendigheten av å igangsette tiltak både på systemnivå og individnivå for at brukerne av tjenesten skal oppleve større grad av brukermidvirkning.

God og riktig informasjon om tjenestene gis systematisk gjennom lokalavisen og intranettet. I tillegg sendes det ut brev til brukerne tre ganger pr år hvor de oppdateres på aktuelle endringer i tjenesten og klageadgang. Brukerne oppfordres til å komme med fortløpende tilbakemeldinger på kvaliteten på tjenestene.

Hjemmesykepleien er i gang med innføring av håndholdte terminaler (PDA) i Gerica som er Oslo kommunes dokumentasjonssystem. Dette skal snart erstatte papirlister og etterregistrering

De håndholdte terminalene vil gi ansatte tilgang til nødvendige brukeropplysninger mens de er hos brukerne, og dette noe som vil kunne gi økt kvalitet på pleien. Det vil også kunne bidra til økt brukerinnflytelse på dokumentasjonen, siden brukere vil være tilgjengelige til å svare på spørsmål mens dokumentasjonen føres inn i Gericca.

Risikoen for å miste en papirliste med sensitiv informasjon blir borte. Håndholdte terminaler vil være innført i alle tre hjemmesykepleieenheter i løpet av året.

Effekten av tiltaket ”arbeidsnorsk”, bedriftsintern opplæring for minoritetsspråklige ansatte

Ti ansatte i hjemmetjenesten har i mai avsluttet et 60 timers norskkurs i regi av Oslo Voksenopplæring Rosenhof. Målet med kurset var å heve bevissthetsnivået rundt kommunikasjon og dokumentasjon. Sluttevaluering med kursdeltagerne, ledere og lærer oppsummerer at en merker økte ferdigheter i skriftlig dokumentasjon hos deltagerne, at de har fått en bevissthet rundt tidlige feil i verbalt og skriftlig språk. De inviterer kolleger og andre til å ”rette” på feil fordi de opplever økt trygghet på egne ferdigheter, og har et ønske om å blitt gjort oppmerksom på feil i språket.

Det er spesielle utfordringer knyttet til å kommunisere med eldre mennesker fordi disse bruker ord og uttrykk som ikke brukes i det daglige og som det kan være vanskelig å skjønne betydningen av. Språkopplæringen vil bidra til å bedre kommunikasjonen mellom brukerne og ansatte, og hindre at det oppstår misforståelser. Det kan også føre til økt trivsel og trygghet i arbeidsmiljøet og dette håper vi vil gjenspeile seg i mindre sykefravær og større stabilitet for brukerne av tjenesten. Ledere og ansatte vil fortsette å fokusere på språkopplæring også i framtiden.

Individuell plan

Individuell plan skal tilbys brukere som har behov for langvarige og koordinerte tjenester. Det er likevel relativt få brukere av hjemmetjenesten som ønsker individuell plan, men flere planer er nå initiert i tjenesten. De fleste som har dette i dag er den gruppen som har fått initiert individuell plan fra 2. linjetjenesten og har behandlingskontakt der. Hjemmetjenesten blir her en del av brukers plan når bruker kommer hjem fra sykehus og har behov for langvarige og koordinerte tjenester.

I forbindelse med Prosjekt eldre og rusbruk vil det bli aktuelt å anvende individuell plan som et hensiktsmessig verktøy for hjemmetjenestens brukere. I september vil hjemmetjenesten få tilbud om et nytt kurs som gir en god innføring i koordinering av Individuell Plan.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak :

[Bydelsutvalget tar sak om oppfølging av brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009 til orientering.](#)

Tone Frønes
bydelsdirektør

Sak 107/10 Kommunalens mal for rapport - tilsyn i institusjon - endelig utgave

Arkivsak: 200900127

Arkivkode: 240

Saksbehandler: Tronn Jensen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Råd for funksjonshemmede	14.06.10	7/10
Eldrerådet	15.06.10	23/10
Helse- og sosialkomiteen	15.06.10	38/10
Bydelsutvalget	22.06.10	107/10

KOMMUNALENS MAL FOR RAPPORT - TILSYN I INSTITUSJON - ENDELIG UTGAVE

Tidligere dokumenter i saken:

Sak nr. 64/10

Bakgrunn:

Byrådsavdelingen for eldre og sosiale tjenester sendte i slutten av februar ut utkast til kommunens mal for rapport for tilsyn i institusjon m.v. og ba om innspill på denne. Bydelsutvalget i Bydel St. Hanshaugen behandlet saken i møte 23.03.10 og 27.04.10. Bydelsutvalgets vedtak av 27.04.10 ble oversendt Byrådsavdelingen 03.05.10.

Byrådsavdelingen har vurdert innspill fra bydeler, det sentrale eldrerådet, rådet for funksjonshemmede og fra Sykehjemmene og lagt inn noen endringer i kommunens mal og oversendt endelig utgave av kommunens mal for rapport – tilsyn i institusjon m.v. til bydelene.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar endelig utgave av kommunens mal for rapport – tilsyn i institusjon m.v. til orientering.

Trykte vedlegg :

Mal for rapport – Tilsynsbesøk i institusjoner m.v.

Sak 108/10 Utdeling av Kultur-og miljøpris og Inkluderings-og mangfoldpris

Arkivsak: 201000282

Arkivkode: 854

Saksbehandler: Sylvi Sæther

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen	16.06.10	47/10
Bydelsutvalget	22.06.10	108/10

UTDELING AV KULTUR-OG MILJØPRIS OG INKLUDERINGS-OG MANGFOLDPRIS

Sammendrag:

Kultur- og miljøprisen ble etablert i 2001. I sitt budsjettmøte for 2008 vedtok Bydelsutvalget også å opprette en årlig Inkluderings- og mangfoldpris for bydelen. Prisene har blitt annonsert i Lokalavisen og på bydelens internettsider. Eventuelle forslag med begrunnelse ligger som utrykte vedlegg i saken. Vedtak om tildeling av prisene fattes av Bydelsutvalget (BU) etter innstilling fra Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen (OMB). Utrykte vedlegg offentliggjøres ikke men må sendes til medlemmer i OMB som innstiller for BU. BU's vedtak offentliggjøres, og prisvinneren tilskrives.

Prisene består av et kunstverk med lokal forankring. Prisene deles ut ved passende anledning høsten 2010, gjerne på arrangementet til "Kongene på Haugen", dersom dette lar seg gjøre. Frist for å fremme forslag til kandidater til begge prisene var i år 20.mai.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Kultur-og miljøprisen for 2010 tildeles.....

Begrunnelse:.....

Inkluderings-og mangfoldsprisen for 2010 tildeles.....

Begrunnelse:.....

Tone Frønes
bydelsdirektør

Utrykte vedlegg:

Statutter for Kultur- og miljøprisen og retningslinjer for tildeling av Inkluderings- og mangfoldsprisen

Forslag til kandidater, unntatt offentlighet.

Sak 109/10 Status for arbeid i tråd med bydelens miljø og klimahandlingsplan

Arkivsak: 200400481

Arkivkode: 101

Saksbehandler: Elin Løvseth

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen	16.06.10	44/10
Bydelsutvalget	22.06.10	109/10

STATUS FOR ARBEID I TRÅD MED BYDELENS MILJØ OG KLIMAHANDLINGSPLAN

Tidligere vedtak i saken:

BUsak 43/10 Miljøsertifisering – status- veien videre

BUsak 70/09 Miljø- og klimahandlingsplan for Bydel St. Hanshaugen 2009 –2013

Bydelens strategiske plan 2008 – 2011, vedtatt 18.12.2007, bydelen skal : ”Utarbeide en egen klimahandlingsplan for bydelen ”.

BUsak 50/08 Intern høring av byøkologisk program 2008 – 2024 – Utvikling av lokale miljøhandlingsplaner, vedlegg.

BUsak 79/08 Bydelens arbeid med klima og miljø , vedlegg.

BUsak 51/08 Bydel St. Hanshaugen som Fairtradebydel, vedlegg.

BUsak 41/06 Organisering av LA-21-arbeidet i Bydel St.Hanshaugen,vedlegg

Bakgrunn for saken:

Bakgrunn for saken er forslag om revidering av bydelens miljø- og klimahandlingsplan første halvår 2010, som går frem av den vedtatte planen. Bydelens plan ble vedtatt før flere av de sentrale planer som planlegges vedtatt sentralt var ferdig.

De to sentrale planene som særlig gir føringer for bydelens arbeid på miljøområdet er revidering av Byøkologisk program og revidering av Bystyremeldingen : Grønn kommune- innføring av miljøeffektivitet i Oslo kommune. Begge planene er fortsatt forsinket men forventes satt opp til politisk behandling innen utgangen av 2010.

Denne saken vil derfor ikke bli en revisjon av planen i forhold til sentrale planer og føringer, men en oversikt over bydelens planer og status inneværende år innenfor miljø og klimaarbeidet.

Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Under følger en status over påbegynte, igangsatte og planlagte tiltak innenfor planens 6 hovedinnsatsområder inneværende år:

1. Bydel St. Hanshaugen som Fairtrade bydel
2. Helse, trivsel og livkvalitet
3. Miljøeffektiv kommuneforvaltning
4. Forbruksmønster og avfallshåndtering
5. Energi
6. Transport

Bydelens årsplaner for 2010 har fokus på miljøarbeid, og vil følge opp de politiske føringer i bydelens Strategiske plan og hovedinnsatsområder og delmål i vedtatt miljø- og

klimahandlingsplan. Hovedfokus og tiltak inneværende år vil være innenfor planens punkt. 1 og 3, men enkelte tiltak innenfor de andre innsatsområdene vil også være prioritert. Bydelen har begrensede ressurser og virkemidler i sitt miljøarbeid, og bydelen må derfor bruke sine ressurser på den måte som antas å gi størst miljøeffekt. Planen gjelder for perioden 2009 – 2013 og bydelen vil årlig planlegge og iverksette tiltak i tråd med hovedinnsatsområdene og delmålene i planen.

1. Fair Trade

Et av bydelens årsmål for 2010 er å :

- etablerere en Fairtrade- gruppe og arbeide for at bydelen skal oppnå status som Fairtrade – bydel.

Bystyret vedtok høsten 2006 at Oslo kommune skal bli Fairtrade-by, og at dette skulle gjøres ved blant annet ”aktivt informasjonsarbeid mot byens befolkning og næringsliv, årlig informasjonskampanje, opptelling av Fairtrade-produkter i byen butikker, kafeer, restauranter med mer”. Oslo kommunes nylig vedtatte anskaffelsesstrategi tydeliggjør at kommunen skal gjennomføre anskaffelser med vekt på rettferdig og etisk handel. Gjennomgang av internt regelverk vil bli foretatt for å oppdatere dette til ny anskaffelsesstrategi.

Oslo kommune har allerede oppfylt deler av kriteriene for å bli Fairtrade-by. Det er sentralt utarbeidet en plan for det videre arbeidet med å gjøre Oslo kommune til Fairtrade- by.

Byrådet vil med det første vedta styringsgruppe for prosjektet.

Styringsgruppen vil ha det overordnede ansvaret for det strategiske arbeidet, for å drive prosjektet fremover og kontrollere at oppgitte kriterier fra Fairtrade Max Havelaar Norge blir overholdt.

Det vil bli etablert både en ekstern og en intern arbeidsgruppe, som vil ha ansvar for å gjennomføre alle aktiviteter i prosjektet rettet mot byens innbyggere, nærings- og organisasjonsliv og mot Oslo kommune som organisasjon. Enkelte av medlemmene i styringsgruppen vil også delta i det operative arbeidet.

En av bydelens konsulenter, kultur og nærmiljøkonsulent ansatt i nærmiljøseksjonen, er utnevnt til å lede den interne prosjektgruppen i Oslo kommune. Det anslås at leder for den interne prosjektgruppen vil kunne bruke inntil 40 % av sin stilling til arbeidet med Fairtrade internt i Bydel St. Hanshaugen og for Oslo by som helhet. Målet for prosjektet for 2010 er at 3-5 bydeler blir Fairtrade- sertifisert, deriblant Bydel St. Hanshaugen.

3. Miljøeffektiv kommuneforvaltning

Bydelen innehar god kompetanse innenfor arbeidet med miljøsertifisering, og bydelens hovedfokus og årsmål for 2010 vil være å iverksette tiltak for å nå delmålene 1- 4 innenfor satsningsområdet:

1. Bydelen miljøsertifiserer alle virksomheter og innfører miljøledelse
2. Bydelen miljøsertifiserer bydelens faste arrangementer
3. Stimulerer til miljøsertifisering av alle private og statlige bedrifter og virksomheter i bydelen
4. Inviterer til kurs og foredrag for å øke miljøkunnskapen

Bydelens mål er at alle bydelens virksomheter, inkludert bydelens faste arrangement blir sertifisert i løpet av 2010. Bydelen vil oppfordre private og statlige bedrifter og virksomheter til å sertifisere seg, gjennom direktehenvendelser, gjentatt oppfordring og informasjon om Miljøfyrtårn i lokalavis og ved å sende/dele ut infomapper. Bydelen vil i løpet av året avholde møte for serveringssteder for å oppfordre til miljøledelse/miljøsertifisering.

Når det gjelder de andre hovedinnsatsområdene i planen følger en kort oversikt over noen tiltak planlagt iverksatt for inneværende år:

- Bydelen bidrar til en renere bydel ved å videreføre taggefjerningsavtalen med bydelsrusken for parker i bydelen i 2010. Bydelen vil bruke oppslag/ løpeseddel, direktekontakt med enkeltgårdeiere, media og bydelens nettside til å informere innbyggere / gårdeiere om taggefjerningsavtalen og priser.
- Bydelen bidrar til økt fokus på universell utforming ved å lage egen handlingsplan for universell utforming.
- Bydelen bidrar til å opprette 1-2 nye minigjenbruksstasjoner (en etablert nå i 2010) Bydelen og bydelsrusken vil inneværende år ha dialog med Renovasjonsetaten om etablering av ytterligere en minigjenbruksstasjon i bydelen
- Bydelen vil gjennom bruk av media motivere flest mulig enkeltpersoner og familier i bydelen til å ta Klimasteget og Miljøsteget
- Bydelen vil gjennom informasjon og praktisk råd oppfordre bydelens virksomheter til i enda større grad å vektlegge miljø ved innkjøp av varer og tjenester til nybygg, vedlikehold og drift av bygg og virksomheter
- Bydelen vil ved å gi informasjon om dagens tilskuddsordning bidra til opprettelse av nye ladestasjoner for el-motorvogn
- Bydelen vil på nytt ta kontakt med aktuelle bildelingsfirmaer for å undersøke behovet for en økning av biloppstillingsplasser totalt og på gatetun i bydelen.

Bydelsdirektørens vurdering:

Bydelsdirektøren mener at de tiltak som går frem av bydelens årsplan for 2010, og som fremgår av saken over, er tiltak det er mulig å kunne gjennomføre inneværende år. Arbeidet jamfør planen må nødvendigvis av arbeidsmessige årsaker fordeles over hele planperioden, da arbeid med miljø i bydelen ikke ligger til en enkeltstilling eller prosjektstilling, men ivaretas av og utgjør oppgaver for flere stillinger i bydelen.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget tar status for arbeid i tråd med bydelens miljø- og klimahandlingsplan til orientering.
2. Bydelens miljø- og klimahandlingsplan revideres i løpet av første halvår 2011.

Tone Frønes
bydelsdirektør

Trykte vedlegg:

Miljø- og klimahandlingsplan for Bydel St. Hanshaugen 2009-2013

Vedtak BUsak 43/10 Miljøsertifisering – status- veien videre

Vedtak BUsak 70/09 Miljø- og klimahandlingsplan for Bydel St. Hanshaugen 2009 –2013

Sak 110/10 Lærlingeplasser i 2010

Arkivsak: 200702530

Arkivkode: 102.1

Saksbehandler: Sissel Kristiseter

Saksgang	Møtedato	Saknr
Medbestemmelsesutvalget	17.06.10	57/10
Bydelsutvalget	22.06.10	110/10

LÆRLINGEPLASSER I 2010

Saksframstilling:

I 2009 inngikk Bydel St. Hanshaugen lærekontrakt med seks lærlinger; tre i barne- og ungdomsarbeiderfaget, to i helsearbeiderfaget og én i kontor- og administrasjonsfaget. Disse lærlingene skal gå opp til fagprøven i 2011.

I år er det inngått kontrakt med ytterligere én lærling som tiltrer i august, og det er planlagt inngåelse av én lærekontrakt til. Begge disse lærlingeplassene er i helsearbeiderfaget.

Bydelen vil dermed i løpet av to år ha gått fra ikke å ha lærlinger, til å ha åtte lærlinger fordelt på tre fag. For å ivareta lærlingenes opplæringsløp har instruktører og faglige ledere gått på kurs i regi av Utdanningsetaten, og det arbeides med formalisering av praksisplassutveksling med aktuelle samarbeidspartnere.

Det har vært stor søknad til lærlingeplasser i år. Bydelen har mottatt søknader jevnlig gjennom året, i tillegg til den sentrale søknadsoversendelsen fra Utdanningsetaten i vår. Det anses derfor for tiden ikke nødvendig med ekstra tiltak for å fylle plassene.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar rapportering på status for lærlingeplasser til orientering.

Tone Frønes
bydelsdirektør

Sak 111/10 Sammenlikning av IT-utgifter i perioden 2002-2009

Arkivsak: 201001071

Arkivkode: 183.2

Saksbehandler: Gerd Aske Boleng

Saksgang

Bydelsutvalget

Møtedato

22.06.10

Saknr

111/10

SAMMENLIKNING AV IT-UTGIFTER I PERIODEN 2002-2009

Bakgrunn for saken:

Bydelsutvalget har etterspurt sak om utviklingen av utgiftene på IT-området med bakgrunn i overføring av IT-tjenester til Utviklings og kompetanseetaten (UKE) i 2007.

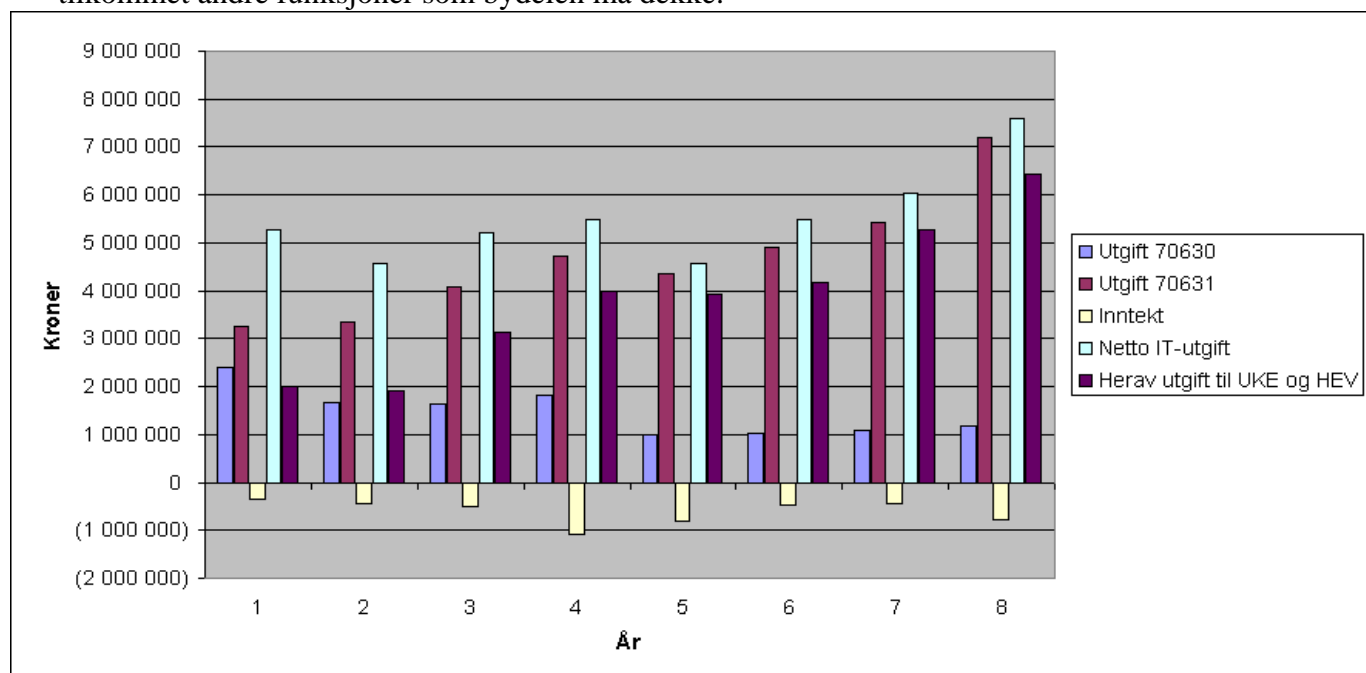
Saksframstilling/faktaopplysninger:

Vedlagt ligger en oversikt over utgifter på IT-området for årene 2002-2009. Oversikten gjelder de to kostnadsstedene 70630, KOSTRA-funksjon 120 Administrasjon, og 70631, KOSTRA-funksjon 190 Interne serviceenheter. På 70630 budsjetteres og føres lønn til IT-ansatte og utgifter knyttet til deres arbeid. På 70631 budsjetteres og føres utgifter til drift av fellessystemer og fagsystemer som faktureres av UKE.

Som vedlegg ligger beregning av utgiftene i årene 2002 til 2009, og kommentarer til beløpene. Nedenfor er det summert utgifter og inntekter pr år, og tabellen viser også utgiften som faktureres av UKE og Helse- og velferdsetaten (HEV).

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Utgift 70630	2 386 988	1 673 249	1 637 149	1 831 510	996 765	1 026 136	1 086 107	1 185 720
Utgift 70631	3 245 461	3 334 995	4 095 166	4 734 857	4 363 197	4 920 312	5 412 398	7 183 753
Inntekt	(350 839)	(444 500)	(515 996)	(1 091 000)	(793 228)	(462 175)	(452 528)	(777 663)
Netto IT-utgift	5 281 610	4 563 744	5 216 319	5 475 367	4 566 734	5 484 273	6 045 977	7 591 810
Herav utgift til UKE og HEV	1 997 886	1 898 205	3 128 831	3 996 767	3 916 480	4 156 984	5 275 428	6 433 390

Tjenestene som ytes fra UKE og HEV erstatter delvis egne tjenester, men samtidig har det tilkommet andre funksjoner som bydelen må dekke.



Bydelsdirektørens vurdering:

Vi ser at utgiftene til dekning av drift av bydelens IT-systemer øker, spesielt er det andelen som faktureres av UKE og HEV som øker. Bydelen har i liten grad innflytelse på utgiftene, og dette er bekymringsfullt.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar sak om sammenlikning av IT-utgiftene i perioden 2002-2009 til orientering.

Tone Frønes
bydelsdirektør

Trykte vedlegg:

Tabell sammenlikning
Kommentarer til tabell

Sak 112/10 Statusrapportering strategisk plan 1. tertial 2010

Arkivsak: 200702530

Arkivkode: 102.1

Saksbehandler: Sissel Kristiseter

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	22.06.10	112/10

STATUSRAPPORTERING STRATEGISK PLAN 1. TERTIAL 2010

Saksframstilling:

Vedlagt er statusrapportering for 1. tertial 2010. Rapporteringen viser at det legges mye arbeid i tiltakene for å nå bydelens strategiske mål. Vi er nå i år tre av den fireårige planperioden, og som det framgår er de aller fleste av tiltakene enten gjennomført eller påbegynt, eller de er tiltak som gjennomføres fortløpende.

Utviklingsarbeid som bare indirekte gjenspeiles i strategisk plan, men som har hatt stort fokus i perioden, er forberedelse for den forestående innføringen av KvalitetsLosen, et elektronisk kvalitetssystem, i hele bydelen.

Rapporteringen for 1. tertial 2010 er basert på samme mal som tidligere, da det for mange av tiltakene er flere som er ansvarlige, og rapportering på økonomi er ivaretatt gjennom andre rapporteringer.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar rapportering på strategisk plan 1. tertial 2010 til orientering.

Tone Frønes
bydelsdirektør

Trykte vedlegg: Statusrapportering 1. tertial 2010

Sak 113/10 Økonomisk status per mai 2010

Arkivsak: 201000372

Arkivkode: 121.0

Saksbehandler: Ayub Mohammad Tughra

Saksgang	Møtedato	Saknr
Medbestemmelsesutvalget	17.06.10	58/10
Bydelsutvalget	22.06.10	113/10

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

ØKONOMISK STATUS PER MAI 2010

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes/omdeles i møtet.

Sak 114/10 Sommerfullmakt 2010

Arkivsak: 200401640

Arkivkode: 027.1

Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	22.06.10	114/10

SOMMERFULLMAKT 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalgets leder gis fullmakt til å behandle saker som ikke er av prinsipiell betydning i tidsrommet fra 22. juni til 31. august 2010.

Tone Frønes

bydelsdirektør

Sak 115/10 Endring av representanter i BU, AU og HSK fra Høyre

Arkivsak: 200902009

Arkivkode: 026.1

Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	22.06.10	115/10

ENDRING AV REPRESENTANTER I BU, AU OG HSK FRA HØYRE

Av helsemessige årsaker søker Inga-Mari Ramsfjell-Kind om permisjon fra bydelsutvalget og fritak som medlem av helse- og sosialkomiteen og varamedlem i arbeidsutvalget for resten av perioden.

Høyre foreslår endringer som følge av dette:

- Nytt varamedlem for H i arbeidsutvalget: Tone Kristiansen
- Nytt medlem for H (nestleder) av helse- og sosialkomiteen: Tone Kristiansen
- Nytt varamedlem for H i helse- og sosialkomiteen: Henning Mathisen
- Nytt medlem for H i oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen: Olav Bye

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Høyres forslag til vedtak:

- 1) Bydelsutvalget innvilger Inga Mari Ramsfjell Kind permisjon som medlem av bydelsutvalget.
- 2) Bydelsutvalget fritar Inga Mari Ramsfjell Kind for verv i arbeidsutvalget og helse- og sosialkomiteen, og oppnevner som følger:
Nytt varamedlem for H i arbeidsutvalget: Tone Kristiansen
Nytt medlem for H i (nestleder av) helse- og sosialkomiteen: Tone Kristiansen
Nytt varamedlem for H i helse- og sosialkomiteen: Henning Mathisen
Nytt medlem for H i oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen: Olav Bye

Tone Frønes
bydelsdirektør

REFERATSAKER

Periode: 25. mai 2010 - 22. juni 2010

Sak nr.	Arkivsak	Tittel
36/10	201000872-1	Oppsummering av regnskapsrevisjonen for 2009 - bydelen
37/10	201000876-2	Choice Pub Vest, St. Olavs gate 23: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
38/10	201000978-1	Budsjettprosessen 2011 - Særskilte tildelinger og sentrale avsetninger
39/10	201000952-2	Dr. Rock, Dronningens gate 22: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne til kl 03:00
40/10	201000933-2	Dahlak, Dronningens gate 24: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking av alkoholholdig drikk inne
41/10	201000924-2	Sikamikanico, Stortorvet 10: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute
42/10	201000929-2	Mimi Sushi, Youngstorget 3: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling inne:
43/10	200702353-11	Ønske om lysregulering Ullevålsveien X General Birchs gate
44/10	200400745-4	Kunngjøring om offentlig ettersyn - forslag til mindre endring av reguleringsplan for småhusområder i Oslos ytre by, s-4220
46/10	201000988-2	Valentino's, Kirkegata 30. Høringsuttalelse til ny søknad om skjenkebevilling inne
47/10	201000989-2	Brunello, Stenersgata 10: Høringsuttalelse til søknad om bevilling ved utvidelse av areal ute
48/10	201001011-2	Toro Toro Tapas Restaurant, Ruseløkkveien 14: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
49/10	201001072-2	Royal Oak, Pilestredet 9: Høringsuttalelse til ny søknad om skjenkebevilling inne
50/10	201001116-2	Sukkerbiten, A-11 Bjørvikautstikkeren (øya utenfor Operaen): Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling på friluftsservering fra 01.06 - 15.09.2010
51/10	200402183-42	Knud Knudsens plass - plassering av taxiholdeplass - anmodning om vedtak om skilting
52/10	201000990-2	Ristorante og bar Tre Galli, Stortingsgata 16: Høringsuttalelse til bevillingssøknad, etter eierskifte, for skjenking i restaurant, bar, room-service og minibarer på 59 rom i Thetater Hotel
53/10	200702353-12	Svarbrev til VBV vedrørende lysregulering Ullevålsveien X General Birchs gate
62/10	200701502-7	Underretning av politisk planvedtak - Kommunedelplan for torg og møteplasser